

STUDER REVOX

B126

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi



Schützen Sie Ihr Gerät vor übermässiger Hitze und Feuchtigkeit. Stellen Sie es so auf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt werden.

GARANTIE

Bitte beachten Sie, dass die Garantie nur im Verkaufsland gültig ist. Ausserdem machen wir Sie darauf aufmerksam, dass die Garantie erlischt, wenn am Gerät unsachgemässe Eingriffe oder nicht fachmännische Reparaturen vorgenommen worden sind. Für in der Schweiz und in Österreich gekaufte Geräte gibt der Fachhändler die Garantiebescheinigung ab.

Bei den in Frankreich gekauften Geräten finden Sie die Garantiekarte in der Verpackung. Diese Karte muss von Ihrem autorisierten REVOX-Fachhändler vollständig ausgefüllt und unterschrieben werden.

In der Bundesrepublik Deutschland, den USA und den meisten anderen Ländern liegt den Geräten eine spezielle Garantieanforderungskarte bei. Entweder befindet sich die Karte in der Verpackung oder in einer Plastiktasche an der Verpackungsaussenseite. Sollte diese Karte fehlen, wenden Sie sich an Ihr REVOX-Fachgeschäft oder an Ihre REVOX-Landesvertretung.

VERPACKUNG

Bewahren Sie die Originalverpackung auf. Bei einem Transport ist diese Spezialverpackung der beste Schutz für Ihr wertvolles Gerät.

Vorsicht:	Das Gerät ist in ausgeschaltetem Zustand (STANDBY) nicht von der Stromzuführung getrennt.
Attention:	Cet appareil n'est pas séparé du réseau lorsqu'il est déclenché (STANDBY).
Warning:	This unit is not separated from the mains supply when switched off (STANDBY).
Attenzione:	Questo apparecchio non è separato dalla rete quando l'interruttore è spento (STANDBY).
Precaución:	Este aparato no está separado de la red cuando está apagado (STANDBY).
Waarschuwing:	In uitgeschakelde toestand (STANDBY) is het apparaat niet gescheiden van de netspanning.
Advarsel:	Apparaten er ogsaa hvis lukket (STANDBY) under strøm.
Huomio:	Huolimatta siitä, että virta on katkaistu laitteesta (STANDBY), sitä ei ole eristetty sähköstä.
Forsiktig:	Selvom strømmen ikke er pa i apparatet (STANDBY), sa er det ikke skilt fra strøm.
Varning:	Oaktat om strömmen är avbruten i apparaten (STANDBY), sa är den ända kopplad med strøm.

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL 1

Installation

Packungsinhalt	2
Aufstellen	2
Transportsicherung lösen	2
Sicherheitsbestimmungen	2

Inbetriebnahme

Netzspannung	3
Anschliessen	3
Einschalten	3

KAPITEL 2

Haupt-Tastenfeld

Übersicht der Funktionen	4
Anwahl von Musikstücken und Indizes	5
Pausenfunktion	5

KAPITEL 3

Neben-Tastenfeld

Sonderfunktionen:	
Suchbetrieb (SCAN)	6
AUTOSTOP und STOP	6
Endlosbetrieb (LOOP)	6
Anzeigefunktionen (DISPLAY)	7
Programmieren:	
Funktion der Programmtasten	8
Programmierbeispiele	
– Folge von Stücken (Tracks) programmieren	9
– Programm verändern	10
– Programm löschen	11
– Endlosprogramme	12
– Pausen programmieren	13
– Ausschalten des Gerätes programmieren	14
Programm abarbeiten	15

KAPITEL 4

Fehlerquellen

Mögliche Fehler und deren Behebung	16
--	----

Technischer Anhang

Infrarot-Fernbedienung B208	17
Digitalausgänge	18
Die Compact Disc	19
Technische Daten	20
Abmessungen	20

KAPITEL 5

Liste der Tastenfunktionen

Kurzbeschreibung aller Funktionen	21
Indexierte Gerätezeichnung	24
Audio-Blockschaltbild	25

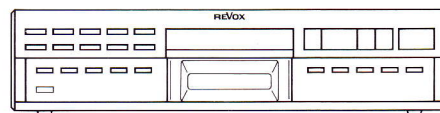
Subject to change.
Printed in Switzerland by WILLI STUDER AG
Order number 10.30.0960 (Ed. 0988)
Copyright by WILLI STUDER AG
CH-8105 Regensdorf-Zürich

REVOX is a registered trade mark of
WILLI STUDER AG Regensdorf.

KAPITEL 1

Installation

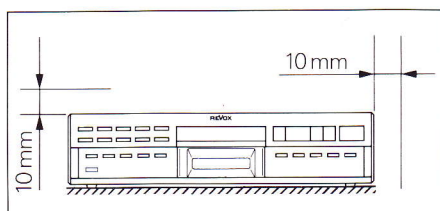
Packungsinhalt, Aufstellen



Packungsinhalt

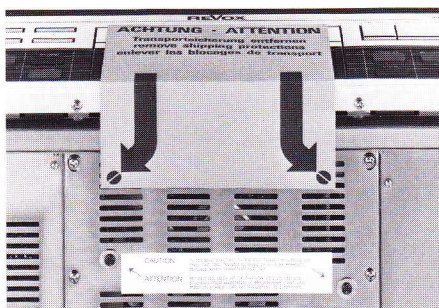
Nebst dieser Bedienungsanleitung und dem Gerät mit fest angebrachtem, der Landesnorm entsprechendem Netzkabel enthält die Verpackung ein Verbindungskabel mit beidseitigen Cinch-Buchsen sowie einen Kunststoffeinsatz zum Abspielen von CD-Singles (mit 8 cm Durchmesser). Bei Unstimmigkeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Aufstellen



Stellen Sie das Gerät so auf, dass zu anderen Geräten, Wänden, Möbeln usw. ein Lüftungsabstand von mindestens 10 mm eingehalten wird.

Transportsicherung lösen



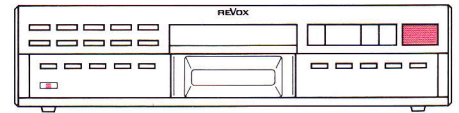
Um einer Beschädigung des Laufwerkes während des Transportes vorzubeugen, wurde es von der Unterseite her mit zwei Sicherungsschrauben fixiert. Diese Schrauben sind entsprechend gekennzeichnet und müssen vor der Inbetriebnahme mit einem Schraubendreher gelöst und entfernt werden. Bei einem späteren Transport über grössere Distanzen müssen die beiden Schrauben nach Entfernung einer allfällig eingelegten Compact Disc und gegebenenfalls des CD-Single-Einsatzes zur Arretierung des Laufwerkes wieder eingesetzt und angezogen werden. Bei einem mit Sorgfalt durchgeführten Transport über kurze Distanz, z. B. in einen anderen Raum, ist diese Sicherung nicht notwendig.

Sicherheitsbestimmungen

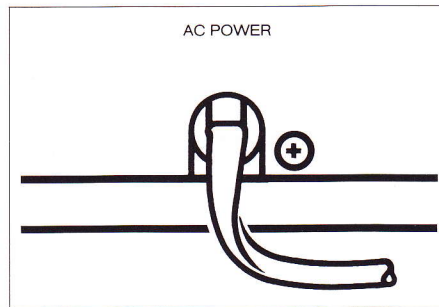
Schliessen Sie das Gerät nur mit dem fest angebrachten Netzkabel am Stromnetz an. Halten Sie das Gerät stets trocken und verwenden Sie es nie in Nassräumen (Badezimmer, Küche, Waschküche, Keller usw.). Das Gerät ist im ausgeschalteten Zustand (Standby) nicht von der Stromzufuhr getrennt. Einige Teile im Innern des Geräts führen immer Netzspannung! Das Gerät ist nur für den Betrieb in Normallage (waagrecht liegend) konzipiert. Bei Fehlfunktion oder Defekt ist sofort der Netzstecker zu ziehen. Bringen Sie das Gerät einem REVOX-Fachhändler zur Kontrolle.

Installation

Netzspannung, Anschliessen,
Einschalten

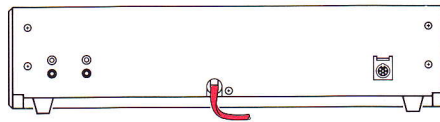


Netzspannung überprüfen



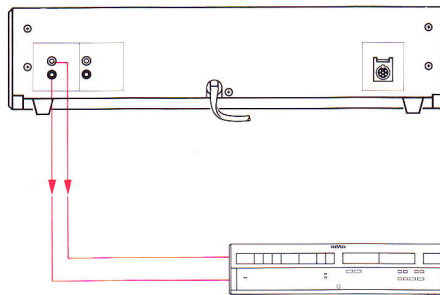
Der B126 ist ab Werk fest auf die auf der Rückseite angegebene Netzspannung eingestellt. Vergewissern Sie sich, dass die örtliche Netzspannung diesem Wert entspricht. Für die Umrüstung auf andere Netzspannungen konsultieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

Gerät ans Netz anschliessen



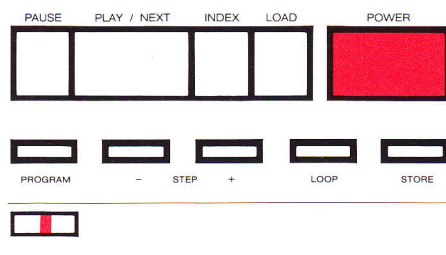
Schliessen Sie das Gerät mit dem fest angebrachten Netzkabel am Netz an.

Anschluss an den Verstärker



Verbinden Sie die beiden Cinchbuchsen FIXED OUTPUT an der Rückseite des Geräts [20] mit Hilfe des beige packten Kabels mit dem Eingang "CD", "Disc" oder "Aux" Ihres Vor- oder Vollverstärkers.

Gerät einschalten



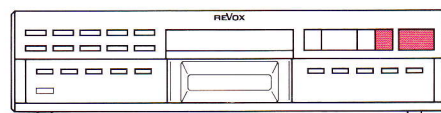
Drücken der Taste POWER [1] auf der Gerätefront schaltet den CD-Spieler ein. Durch nochmaliges Drücken wird das Gerät wieder ausgeschaltet (Standby). Sie können den Spieler auch durch andere Funktionstasten einschalten, siehe Kapitel 2.

Das ausgeschaltete, aber mit dem Netz verbundene Gerät befindet sich im Standby-Modus (Bereitschaft), was durch die Standby-Leuchtanzeige im Fenster des Infrarotempfängers [19] angezeigt wird. Dies macht es möglich, dass Sie den CD-Spieler auch mit der Infrarot-Fernbedienung REVOX B208 bequem vom Hörplatz aus ein- und ausschalten können.

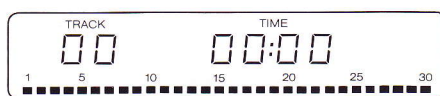
Der Stromverbrauch im Standby-Betrieb ist vernachlässigbar gering (etwa 5 Watt), so dass Sie das Gerät dauernd am Netz belassen können.

Haupt-Tastenfeld

Übersicht der Funktionen



POWER ON [1]



Schaltet das Gerät ein und bei erneuter Betätigung wieder aus. Bei eingeschaltetem Gerät erlischt die Standby-Anzeige und das Anzeigefeld [13] wird beleuchtet.

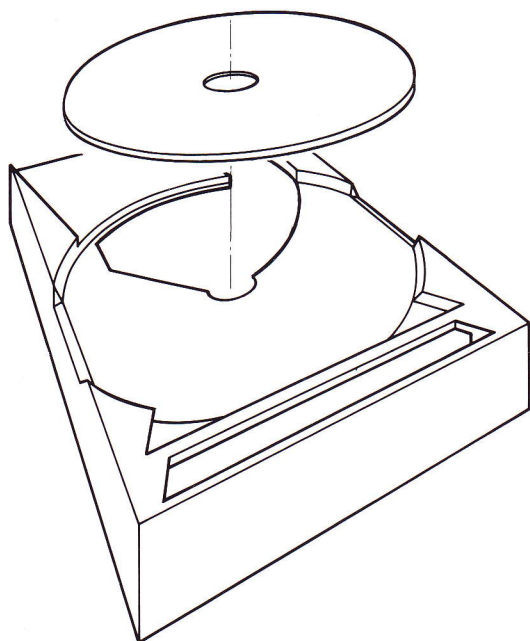
LOAD [2]



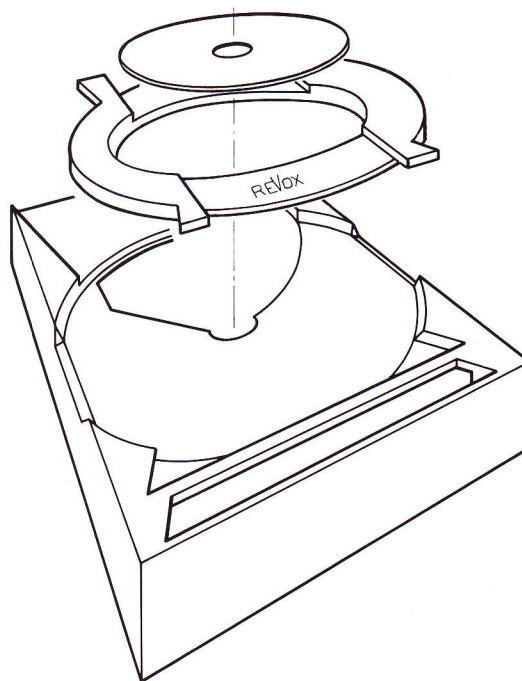
Mit dieser Taste kann das Gerät ebenfalls eingeschaltet werden. Gleichzeitig wird die Disc-Schublade [6] ausgefahren. Legen Sie die Compact-Disc mit der bedruckten Seite nach oben in die Schublade ein. Wenn Sie eine CD-Single (mit 8 cm Durchmesser) abspielen wollen, legen Sie zuerst den CD-Single-Einsatz so in die Schublade, dass der Schriftzug REVOX nach vorne zu Ihnen zeigt. Legen Sie dann die CD-Single in den Einsatz. Wenn Sie nicht sofort mit dem Abspielen beginnen möchten, können Sie die Schublade durch erneutes Drücken der Taste LOAD schliessen.

● Einlegen in Disc-Schublade:

Compact Disc

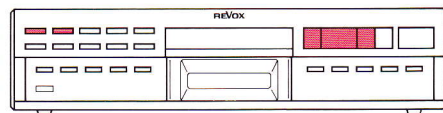


CD-Single mit Einsatz

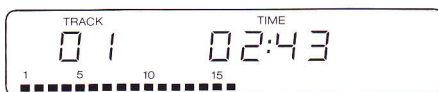


Haupt-Tastenfeld

Übersicht der Funktionen



PLAY/NEXT [4]



Drücken der Taste PLAY/NEXT schliesst die Disc-Schublade. Das Inhaltsverzeichnis [G] wird angezeigt und der Abspielvorgang ab dem ersten Stück (TRACK) unverzüglich begonnen.

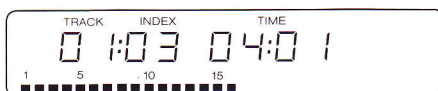
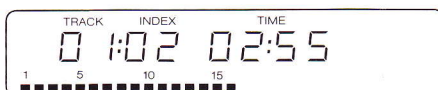
Jedes Betätigen der Taste PLAY/NEXT lässt den Laserabtaster zum nächsten Stück (TRACK) auf der CD springen und dieses abspielen.

Zifferntasten [7]



Mit den Zifferntasten 0 bis 9 lässt sich das gewünschte Stück direkt anwählen. Tippen Sie die gewünschte Stück- (TRACK-) Nummer (z.B. 12 mit der Tastenfolge 1-2) ein und schliessen Sie die Eingabe mit der Taste PLAY/NEXT [4] ab. Sie können bis zu 99 Stücke direkt anwählen.

INDEX [3] (sofern CD entsprechend codiert)

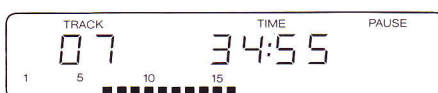


Jedes Betätigen der Taste INDEX lässt den Laserabtaster zum nächsten INDEX auf der CD springen.

Mit den Zifferntasten [7] kann ein beliebiger Index in einem Stück angewählt werden. Geben Sie den gewünschten Index mit den Zifferntasten ein und drücken Sie anschliessend die Taste INDEX. Der Laserabtaster springt zur angegebenen Stelle und setzt den Abspielvorgang dort fort.

Hinweis:
Eine mit Indizes versehene CD bringt diese erst ab Index 2 zur Anzeige. Diese Eigenschaft ist systembedingt und tritt bei allen CD-Spielern auf.

PAUSE [5]

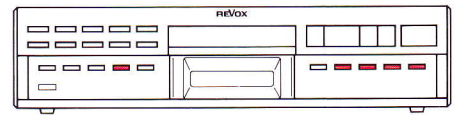


Drücken der Taste PAUSE [5] unterbricht den Abspielvorgang sofort, lässt den Laserabtaster jedoch auf der erreichten Position stehen. Drücken der Taste PLAY/NEXT [4] setzt den Abspielvorgang an der unterbrochenen Stelle fort.

KAPITEL 3

Neben-Tastenfeld

Sonderfunktionen

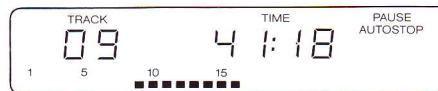


SCAN <> [16/17]



Mit den Tasten < [16] und > [17] kann jede Stelle auf der CD gegen den Anfang resp. das Ende hin mit um 12 dB gedämpftem Ausgangspegel angefahren werden. Dies ist auch dann möglich, wenn sich der Compact Disc-Spieler in der Betriebsart PAUSE befindet.

AUTOSTOP [15]



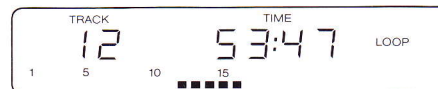
Diese Funktion wird im Display mit dem Schriftzug AUTOSTOP [D] angezeigt. Sie schaltet den Compact Disc-Spieler am Ende des Stückes auf Pause und bereitet das Abspielen des nächsten Stückes vor. Nach Betätigen der Taste PLAY/NEXT [4] wird der Abspielvorgang unverzüglich fortgesetzt. Die AUTOSTOP-Funktion bleibt erhalten. Erneutes Drücken der Taste schaltet die Funktion wieder aus.

STOP [18]



Das Drücken der Taste STOP unterbricht den Abspielvorgang sofort. Der Laserabtaster kehrt in die Anfangsposition zurück.

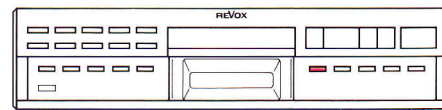
LOOP [11]



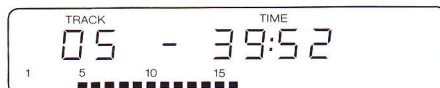
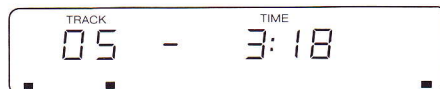
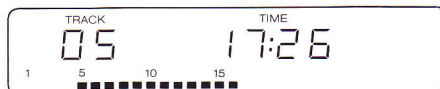
Der Endlosbetrieb wird mit der Taste LOOP aktiviert und im Display mit dem Schriftzug LOOP [F] angezeigt. In dieser Betriebsart wird die eingelegte Compact Disc immer wieder von Anfang bis Ende abgespielt, bis die Taste STOP [18] oder POWER [1] gedrückt wird. Erneutes Drücken der Taste LOOP hebt die Funktion wieder auf; der Abspielvorgang wird am Ende der CD unterbrochen.

Neben-Tastenfeld

Sonderfunktionen



DISPLAY [14]



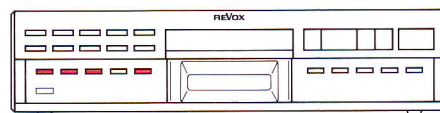
Drücken dieser Taste schaltet die Zeitanzeige TIME im Feld [C] um. Vier unterschiedliche Zeitanzeigen sind möglich:

- a) DISC-TIME = Zeit seit CD-Anfang.
- b) TRACK-TIME = Zeit seit TRACK- (Stück-) Anfang. Feld [G] des Displays informiert über die momentane Position des Laserabtasters innerhalb des Stückes (TRACK).
- c) TRACK-REMAINING-TIME = Zeit bis zum Ende des TRACKS (Stückes). Feld [G] des Displays informiert über die momentane Position des Laserabtasters innerhalb des Stückes (TRACK). Eine INDEX-Anzeige ist hierbei nicht möglich.
- d) DISC-REMAINING-TIME = Zeit bis zum Ende der CD. Eine INDEX-Anzeige ist hierbei nicht möglich.

Hinweis:

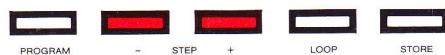
Bei DISC-TIME werden die Pausen zwischen den Stücken und am Anfang der CD mitgerechnet, während TRACK-TIME die exakte Spielzeit des Stückes anzeigt.

DISC-TIME und TRACK-TIME werden vom CD-Hersteller definiert und fest auf die Platte geprägt. Sie sind somit vom Abspielgerät unabhängig und können nicht verändert werden.

**PROGRAM [8]**

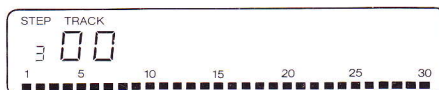
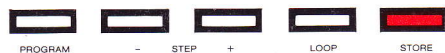
Mit dieser Taste wird der Programmiermodus ein- bzw. ausgeschaltet. Bei aktiviertem Programmiermodus blinkt die Anzeige STEP [A] im Anzeigefeld; bei ruhender Anzeige wird ein Programm abgearbeitet.

Eine Programmeingabe ist grundsätzlich immer möglich, egal ob gerade eine CD abgespielt wird oder nicht. Nur darf im Programmiermodus keine Laufwerk-Funktionstaste gedrückt werden (Ausnahmen werden in den spezifischen Abschnitten erwähnt), da sonst der Programmablauf gestartet würde.

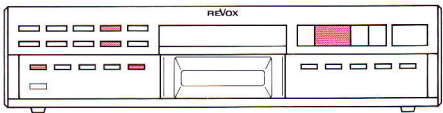
● STEP +/- [10/9]

Diese Tasten erlauben ein Aufwärts- bzw. Abwärtsblättern in den 19 möglichen Programmschritten.

Sie ermöglichen auch das nachträgliche Editieren eines bestehenden Programmes.

● STORE [12]

Speicherlade-Taste. Sie muss nach jeder Programmschritt-Eingabe gedrückt werden. Damit wird der Programmschritt in den Speicher übernommen. Der nächste Programmschritt (STEP) wird angezeigt und kann eingegeben oder editiert werden.



Neben-Tastenfeld

Programmierbeispiele

Folge von Stücken (TRACKS) programmieren

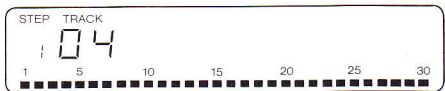
(Die angegebene Reihenfolge – Track 4, 9 – ist als Beispiel gedacht)

● Taste PROGRAM [8] drücken



Der Compact Disc-Spieler wird dadurch in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige, und darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.

● Zifferntaste 4 drücken



Die Track-Anzeige im Feld [B] wechselt von 00 auf 04.

● Taste STORE [12] drücken



Die Eingabe wird abgespeichert. Die Programmschritt-Anzeige (STEP) springt von 1 auf 2 und zeigt damit an, dass jetzt der zweite Programmschritt eingegeben werden kann.

● Zifferntaste 9 drücken



Die TRACK-Anzeige im Feld [B] wechselt von 00 auf 09.

● Taste STORE [12] drücken



Die Eingabe wird abgespeichert und die STEP-Anzeige wechselt von 2 auf 3. In dieser Weise können bis zu 19 Programmschritte eingegeben werden, welche einzeln mit der Taste STORE abzuspeichern sind. Drücken der Taste PROGRAM [8] schaltet den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das eingegebene Programm bleibt gespeichert.

● Taste PLAY/NEXT [4] drücken

(falls der Programmiermodus nicht verlassen wurde)



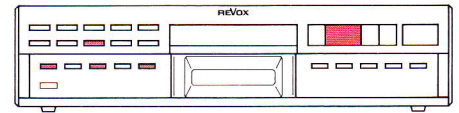
Das Programm wird ab STEP 1 bis zum letzten programmierten Schritt abgearbeitet (Ausnahme: Endlosprogramme).

● Hinweis

Selbstverständlich kann diese Eingabeart auch vermisch mit den anderen, nachfolgend beschriebenen Eingabearten programmiert werden.

Neben-Tastenfeld

Programmierbeispiele



Programm verändern (Editieren)

● Taste PROGRAM [8] drücken



Der Compact Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige, und darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt. Im Feld [B] des Anzeigefeldes ist der Inhalt des Programmschrittes sichtbar.

● Tasten STEP +/- [10/9] drücken



Mit der Taste "+" im Programm vorwärts "blättern", bis der Programmschritt in der Anzeige steht, der verändert werden soll. In gleicher Weise kann mit der Taste "-" rückwärts geblättert werden.

● Mit den Zifferntasten [7] gewünschtes Stück eintippen



Die vorherige Eingabe wird überschrieben.

● Taste STORE [12] drücken



Die neue Eingabe wird abgespeichert. Die Anzeige zeigt den nächsten Programmschritt, der ebenfalls überschrieben oder mit der Taste "+" übersprungen werden kann, usw.

● Taste PROGRAM [8] drücken



Drücken der Taste PROGRAM schaltet den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das Programm bleibt in der veränderten Form gespeichert.

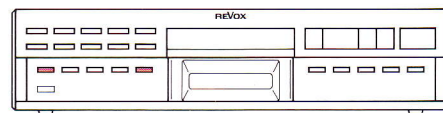
● Taste PLAY/NEXT [4] drücken (falls der Programmiermodus nicht verlassen wurde)



Das Programm wird ab STEP 1 bis zum letzten programmierten Schritt abgearbeitet (Ausnahme: Endlosprogramme).

Einzelne Titel im Programm löschen

Gehen Sie, wie oben beschrieben, zum Programmschritt, den Sie löschen wollen. Drücken Sie direkt STORE [12], und der Programmschritt wird mit "0" überschrieben. Die mit "0" überschriebenen Programmschritte werden beim Abarbeiten übersprungen.



Gesamtes Programm löschen

● Taste PROGRAM [8] drücken



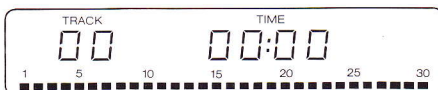
Der Compact Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet.

● Taste STORE [12] und PROGRAM [8] zusammen drücken



Die Taste STORE drücken und gedrückt halten, Taste PROGRAM gleichzeitig drücken.

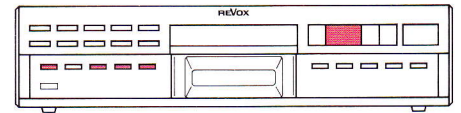
● Taste PROGRAM [8] drücken



Der CD-Spieler wird wieder in den normalen Abspielmodus zurückgeschaltet.

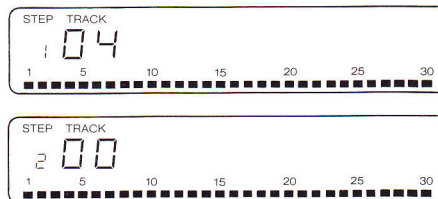
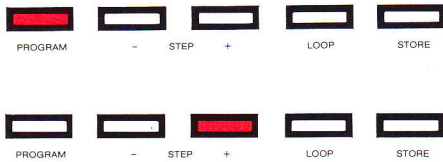
Hinweise:

- Wenn Sie ein neues Programm eingeben wollen, brauchen Sie das alte nicht zu löschen. Es wird einfach durch das neue Programm überschrieben.
- Bei Netzausfall wird ein gespeichertes Programm ebenfalls gelöscht.



Endlosprogramme

● Taste PROGRAM [8] drücken



Der Compact Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige, darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.

● Taste LOOP [11] drücken



An jeder Stelle im Programm (sinnvollerweise jedoch am Programmende) kann der Repeaterbefehl (LOOP) eingegeben werden. Er bewirkt, dass das Programm vom ersten Programmschritt an erneut abgearbeitet wird. Dieser Vorgang wiederholt sich endlos, bis das Programm abgebrochen wird.

● Taste STORE [12] drücken

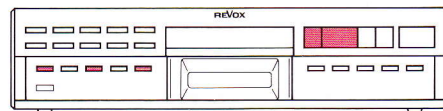


Die Eingabe wird abgespeichert. Die Anzeige zeigt den nächsten Programmschritt. Drücken der Taste PROGRAM [8] schaltet den CD-Spieler in den normalen Abspielmodus zurück. Das Programm bleibt gespeichert.

● Taste PLAY/NEXT [4] drücken (falls der Programmiermodus nicht verlassen wurde)

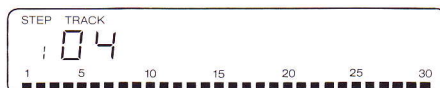


Das Programm wird ab STEP 1 abgearbeitet. Bei Erreichen des LOOP-Befehls springt das Programm zum STEP 1 zurück und wird erneut abgearbeitet, bis das Programm durch Drücken einer der Tasten STOP [18], LOAD [2] oder POWER [1] abgebrochen wird.



Pausen programmieren

● Taste PROGRAM [8] drücken



Der Compact Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige, darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.



● Taste PAUSE [5] drücken



An jeder Stelle im Programm kann der PAUSE-Befehl eingegeben werden. Er bewirkt, dass das Programm an dieser Stelle auf PAUSE schaltet.

● Taste STORE [12] drücken

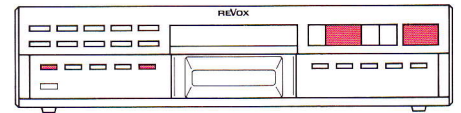


Die Eingabe wird abgespeichert. Die Anzeige zeigt den nächsten Programmschritt. Drücken der Taste PROGRAM [8] schaltet den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das Programm bleibt gespeichert.

● Taste PLAY/NEXT [4] drücken (falls der Programmiermodus nicht verlassen wurde)



Das Programm wird ab STEP 1 abgearbeitet. Bei Erreichen des PAUSE-Befehls schaltet das Gerät auf PAUSE. Drücken der Taste PLAY/NEXT [4] hebt die PAUSE-Funktion wieder auf. Das Programm wird weiter abgearbeitet.



Ausschalten des Gerätes programmieren

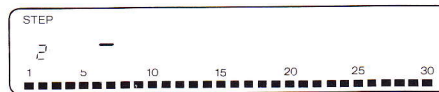
● Taste PROGRAM [8] drücken



Der Compact Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige, darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.



● Taste POWER [1] drücken



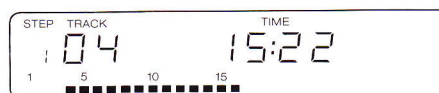
An jeder Stelle im Programm (sinnvollerweise jedoch am Programmende) kann der POWER OFF-Befehl eingegeben werden. Er bewirkt, dass das Programm an dieser Stelle selbstständig ausschaltet (Standby). Während der Programmeingabe wird das Gerät durch den ersten Druck auf die Taste POWER [1] nicht ausgeschaltet. In diesem Betriebszustand schaltet erst zweimaliges Drücken der POWER-Taste das Gerät aus.

● Taste STORE [12] drücken

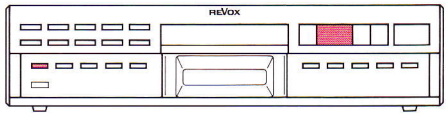


Die Eingabe wird abgespeichert. Die Anzeige zeigt den nächsten Programmschritt. Drücken der Taste PROGRAM [8] schaltet den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das Programm bleibt gespeichert.

● Taste PLAY/NEXT [4] drücken (falls der Programmiermodus nicht verlassen wurde)



Das Programm wird ab STEP 1 abgearbeitet. Bei Erreichen des POWER OFF-Befehls schaltet sich das Gerät selbst aus (STAND BY). Alle weiteren Programmschritte werden nicht mehr berücksichtigt. (Das Gerät kann sich nicht selbst einschalten!)

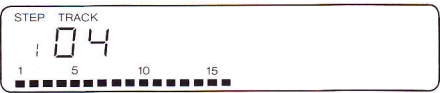


Neben-Tastenfeld

Programm abarbeiten

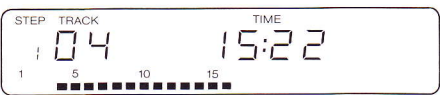
Ein bereits im Speicher vorhandenes Programm kann aufgerufen und abgearbeitet werden.

● Taste PROGRAM [8] drücken



Das gespeicherte Programm wird aufgerufen.

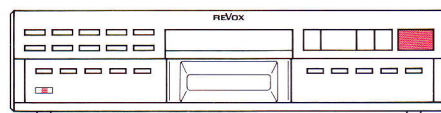
● Taste PLAY/NEXT [4] drücken



Das Programm wird ab STEP 1 sofort abgearbeitet.

Fehlerquellen

Mögliche Fehler und ihre Behebung



● Keine Funktion



Standby-Anzeige leuchtet nicht, beim Einschalten leuchtet das Anzeigefeld nicht:

- Kontrollieren Sie das Netzkabel.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose in Ordnung ist, indem Sie zur Probe ein anderes Gerät daran anschliessen.
- Lassen Sie Ihren REVOX-Fachhändler die Sicherungen Ihres Gerätes kontrollieren.

● CD wird nicht abgespielt

- Prüfen Sie, ob die Compact Disc richtig, das heisst mit der bedruckten Seite nach oben, eingelegt ist.
- Ursache kann auch eine beschmutzte, mechanisch beschädigte oder den CD-Spezifikationen nicht entsprechende CD (Herstellungsfehler) sein. Versuchen Sie zuerst, ob sich eine andere CD abspielen lässt.

Mit der REVOX Infrarot-Fernsteuerung B208 können alle neueren REVOX-Geräte mit IR-Empfänger bequem vom Hörplatz aus bedient werden.

Damit der IR-Empfänger des B126 erkennt, dass ein ausgesendeter Befehl ihm gilt, muss die *-Taste gedrückt sein, während eine der anderen Funktionstasten betätigt wird (Ausnahme: Die Funktion P/NEXT ist direkt anwählbar). Jeden empfangenen Befehl quittiert der CD-Spieler durch Aufleuchten der roten LED im IR-Empfängerfenster.

Im nebenstehenden Bild sind die zur Bedienung des CD-Spielers benötigten Tasten mit der gleichen Numerierung versehen wie die Tasten auf dem Ausklappblatt am Ende dieser Bedienungsanleitung. Tasten, die mit der gleichen Nummer bezeichnet sind, lösen auch die gleiche Funktion aus.

● **Einschalten:**
Der CD-Spieler kann durch die Zifferntasten 0 bis 9, die Taste P/NEXT oder die Taste $\diamond$ (Pausenfunktion) – jeweils bei gedrückter Taste * – eingeschaltet werden (Ausnahme P/NEXT).

● **Stoppen des CD-Spielers:**
Drücken Sie * und gleichzeitig ENTER.

● **Ausschalten der ganzen REVOX-Anlage:**
POWER OFF drücken.

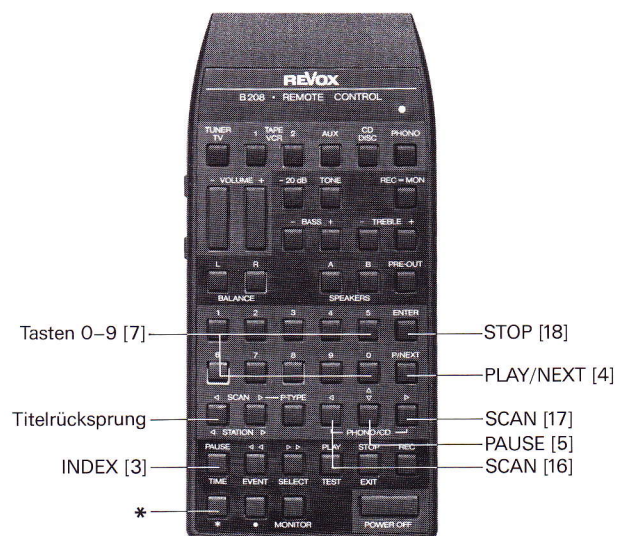
● **Pause:**
Drücken Sie * und gleichzeitig $\diamond$.

● **Suchlauf:**
Drücken Sie * und gleichzeitig $\triangleright$ oder $\triangleleft$. Halten Sie diese Tasten gedrückt, so erfolgt ein kontinuierlicher Suchlauf vor- oder rückwärts.

● **Indexsprung:**
Gleichzeitiges Drücken der Tasten * und SCAN $\triangleright$ veranlasst den Laserabtaster, zum nächsten Index zu springen. Ist die eingelegte CD nicht indexiert, erfolgt der Sprung zum nächsthöheren Stück (Track).

● **Index-Direktwahl:**
Drücken Sie * und halten Sie diese Taste gedrückt. Geben Sie den gewünschten Index mit den Zifferntasten 0 bis 9 ein und drücken Sie dann SCAN $\triangleright$. Lassen Sie erst jetzt die Taste * los.

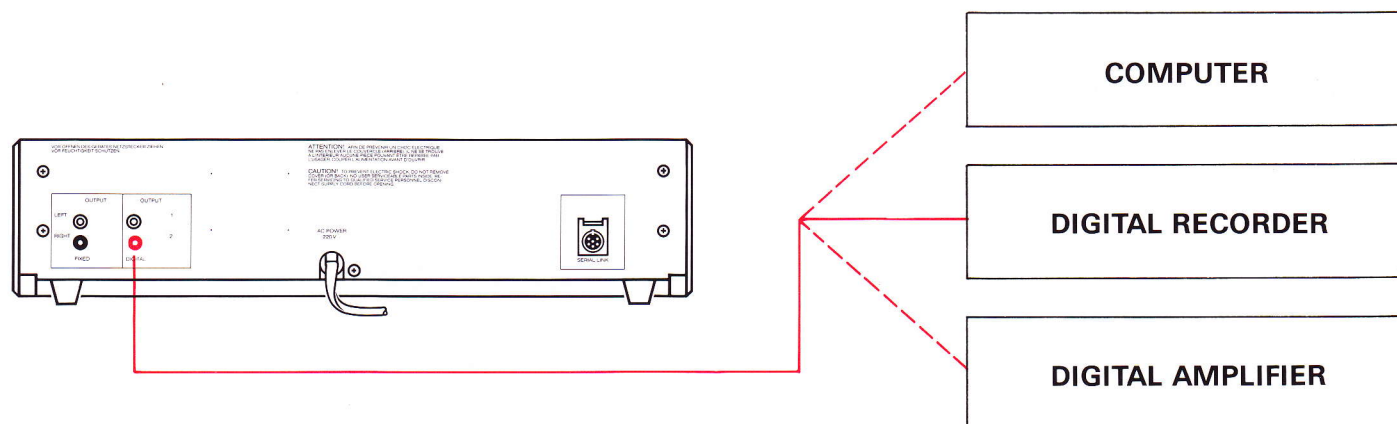
● **Titel-Rücksprung:**
Gleichzeitiges Drücken der Tasten * und SCAN $\triangleleft$ veranlasst den Laserabtaster, zum letzten Musiktitel (Track) zu springen.



Weitere Angaben über die IR-Fernbedienung REVOX B208 entnehmen Sie bitte der detaillierten Bedienungsanleitung, die mit der Fernbedienung mitgeliefert wird.

Die beiden Ausgänge DIGITAL OUTPUT 1 und 2 [21] stellen die gesamte auf der CD gespeicherte Information zur Verfügung. Zusätzlich zu den Musikdaten beider Kanäle werden auch alle Sub-code-Informationen seriell ausgegeben.

Die beiden Ausgänge sind parallel geschaltet und von der übrigen Schaltung durch einen Trenntransformator galvanisch getrennt.



Wissenswertes über die Compact Disc

Die 5 km lange "Informationsrinne" einer Compact Disc enthält ein komplexes Digitalsignal: Alternierend angeordnete, digitale Werte aus zwei Tonkanälen tragen die Musikinformation. Untergeordnete Informationen für die Anzeige der Stücke (Track, Index), Abspielzeit etc. sind ebenfalls in dieser "Informationsrinne" enthalten.

Auf der Compact Disc sind diese Informationen in einer hauchdünnen Aluminiumschicht gespeichert. Die digitalen Informationen sind in Form von Vertiefungen in die Schicht eingepreßt. Das Abtasten erfolgt mit einem Laserstrahl, dessen reflektiertes Licht von Lichtempfängern (Fotodioden) in elektrische, digitale Signale umgesetzt wird.

Das gewonnene Gesamtsignal wird in Musik- und Informationsdaten getrennt und überprüft. Fehlerhafte oder fehlende Daten werden von einem leistungsfähigen Fehlererkennungs-System korrigiert oder ergänzt. Fehlende Daten (z. B. durch Kratzer verursacht) werden durch Interpolation (Mittelwert aus der Abtastung vor und nach dem Fehler) ersetzt. Treten solche Fehler zu häufig auf, können sie nicht mehr korrigiert werden. In diesem Fall wird der Ausgang stummgeschaltet.

Struktur der Compact Disc

Die maximale Spielzeit einer Compact Disc beträgt 74 Minuten. Um ein einzelnes Stück oder eine Passage schnell aufzufinden, sind entsprechende Informationen mit aufgezeichnet.

- Einzelne Stücke sind auf der Compact Disc durch kurze Pausen voneinander getrennt und werden mit TRACK bezeichnet.
- Einzelne Sätze oder Abschnitte (meist bei klassischen Werken) innerhalb eines Stückes werden von einigen Herstellern mit Indices (INDEX) versehen.
- Jede Compact Disc ist zudem in Minuten und Sekunden unterteilt. Eine beliebige Stelle kann sekundengenau angefahren werden und bleibt jederzeit reproduzierbar.

Es werden zwei Zeiten unterschieden:

DISC-TIME: Abspielzeit in Minuten und Sekunden seit Disc-Anfang.

TRACK-TIME: Abspielzeit in Minuten und Sekunden seit Stück- (TRACK-) Anfang.

Alle diese Informationsdaten sind vom CD-Hersteller definiert und in die "Informationsrinne" mit eingegeben worden. Sie sind somit vom Abspielgerät unabhängig und können nicht verändert werden.

Handhabung und Pflege der Compact Disc

Die Handhabung der Compact Disc ist bedeutend einfacher und problemloser als die einer herkömmlichen Langspielplatte. Trotzdem müssen bei der Handhabung einige Punkte unbedingt beachtet werden. Dazu ist es notwendig, den Aufbau der Compact Disc zu kennen.

Der eigentliche Informationsträger, die hauchdünne Aluminiumschicht, wird auf eine relativ starke, lichtdurchlässige Trägerschicht aufgetragen. Auf die Aluminiumschicht wird später das Label (Etikette) aufgedruckt.

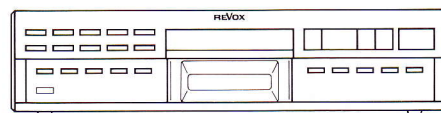
Obwohl die Compact Disc durch die Trägerschicht hindurch abgetastet wird, ist die für Kratzer empfindlichste Seite die bedruckte Seite, da Farbe und Lack hier der einzige Schutz der hauchdünnen Aluminiumschicht sind. Auf der bedruckten Seite kann ein Kratzer den Abspielvorgang stören oder gar verunmöglichen, während er sich auf der Abtastseite kaum bemerkbar macht. Der Abstand der "Informationsrillen" auf der Compact Disc beträgt nur 1,6 µm und die mittlere Bitlänge ca. 2 µm (Tausendstel-Millimeter). Wenn man sich diese Größenordnung vorstellt (ein menschliches Haar ist 40 bis 60 µm dick), wird klar, dass ein Kratzer in der Aluminiumschicht verheerende Folgen haben kann.

Eine Reinigung der Compact Disc erübrigt sich, wenn sie nur am Rand angefasst und immer wieder in die Originalverpackung zurückgelegt wird.

Verschmutzte Compact Discs können auf der Abtastseite (spiegelnde Fläche) mit einem fusselfreien, weichen und trockenen Tuch in gerader Linie vom Zentrum zum Rand abgewischt werden. Auf keinen Fall irgendein Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden.

Technischer Anhang

Technische Daten



Audio-Daten

Anzahl Kanäle:	2
Frequenzgang:	20 Hz ... 20 kHz, $\pm 0,1$ dB
Klirrfaktor:	$< 0,005\%$ (20 Hz ... 20 kHz)
Geräuschspannungsabstand:	
linear:	100 dB (20 Hz ... 20 kHz)
A-bewertet:	106 dB
Übersprechdämpfung:	> 90 dB (20 Hz ... 20 kHz)
Ausgangspegel:	
ANALOG OUTPUT:	2,5 V, $R_i < 500$ Ohm, kurzschlussfest
DIGITAL OUTPUT:	500 mVpp, $R_i = 75$ Ohm, kurzschlussfest
Kanalgleichheit:	$< 0,2$ dB
Phasenlinearität:	durch digitale Filterung (Oversampling)

Allgemeines

Fernbedienung:	Mit IR-Handsender B208 oder über Buchse SERIAL LINK am REVOX-Fernsteuersystem
Stromversorgung:	220 V AC $\pm 5\%$ - 10 %, 50 ... 60 Hz, umlötbar auf 110 V oder 240 V
Leistungsaufnahme:	max. 25 W Standby: < 6 W
Netzsicherung:	220/240 V AC T 200 mA 110 V AC T 400 mA
Abmessungen (B x H x T):	450 x 109 x 332 mm
Gewicht:	8,5 kg

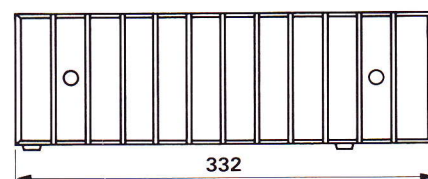
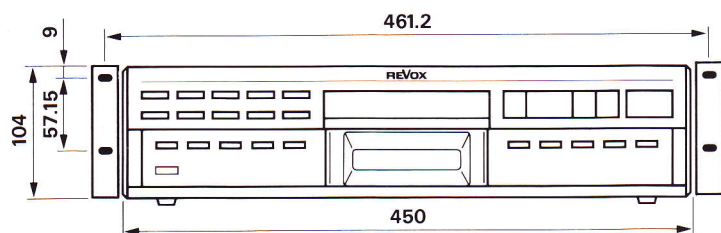
Änderungen vorbehalten

Allgemeine CD-Daten

Abtastfrequenz:	44,1 kHz
Quantisierung:	16 Bit linear/Kanal
Aufzeichnungsrate:	4,3218 MBit/s
Digital-Analog-Wandlung:	16 Bit, Vierfach-Oversampling
Optischer Abtaster:	AlGaAs-Halbleiterlaser
Wellenlänge:	780 nm
Fehlerkorrektur-System:	CIRC (Cross Interleave Reed Solomon Code)
Preemphasis:	50 oder 15 μ s (automatisch umgeschaltet)
CD-Drehgeschwindigkeit:	500 ... 200 U/min.
Abtastgeschwindigkeit:	1,2 ... 1,4 m/s
Gleichlauf:	quarzgenau
Max. Spieldauer:	74 Min.
Startzeit aus Pause:	$< 0,6$ s
Suchzeit für beliebige Stelle:	< 3 s
Anzeige:	Multifunktionales LC-Display mit Anzeige von TRACK, INDEX, DISC/TRACK TIME, DISC/TRACK REMAINING TIME
Programmierung:	19 Tracks in beliebiger Reihenfolge sowie Sonderfunktionen LOOP, PAUSE oder POWER OFF

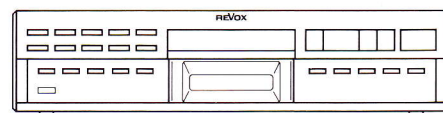
Technischer Anhang

Abmessungen



Liste der Tastenfunktionen

Kurzbeschreibung
aller Funktionen



-))) Mit der IR-Fernbedienung REVOX B208 fernsteuerbare Funktionen

Frontseite:

Bedienungselement		Funktion	Seite
[1] POWER	●)))	Mit dieser Taste kann das Gerät ein- und ausgeschaltet werden. Gewisse Teile des Gerätes bleiben allerdings immer eingeschaltet (STAND BY).	3
[2] LOAD		Durch Betätigen dieser Taste fährt die Disc-Schublade [6] aus resp. ein.	4
[3] INDEX	●)))	Indextaste. Betätigung lässt das Stück ab dem nächsten Index abspielen. Drücken nach dem Betätigen der Ziffern-Eingabetasten [7] lässt den ausgewählten Index abspielen. Ist die CD nicht mit Index versehen, so wird beim Betätigen dieser Taste immer zum nächsten TRACK gesprungen.	5
[4] PLAY/NEXT	●)))	Abspieltaste. Erneutes Drücken lässt das nächste Stück abspielen. Drücken nach dem Betätigen der Ziffern-Eingabetasten [7] lässt das ausgewählte Stück abspielen.	5
[5] PAUSE	●)))	Mit dieser Taste kann der Abspielvorgang jederzeit unterbrochen werden. Drücken der Taste PLAY/NEXT [4] setzt den Abspielvorgang an der unterbrochenen Stelle wieder fort.	5
[6] Disc-Schublade		Diese Schublade führt die Compact Disc dem Laufwerk zu. Sie wird durch Drücken der Taste LOAD [2] aus- und eingefahren.	4
[7] Tasten 0 – 9	●)))	Ziffern-Eingabetasten. Für die direkte Anwahl eines Stückes (TRACK) oder einer Indexmarke in Verbindung mit der Taste PLAY/NEXT [4] resp. INDEX [3].	5
[8] PROGRAM		Mit dieser Taste kann der Programmiermodus ein- und ausgeschaltet werden.	8
[9] STEP –		Diese Taste erlaubt während des Programmierens das Abwärtsblättern im Programm.	8
[10] STEP +		Diese Taste erlaubt während des Programmierens das Aufwärtsblättern im Programm.	8
[11] LOOP		Diese Taste bewirkt, dass die CD oder ein Programm immer wieder abgespielt wird (Endlosbetrieb).	6
[12] STORE		Speicherlade-Taste, muss nach der Eingabe jedes Programmschritts gedrückt werden.	8
[13] Anzeigefeld (LC-Display)			24
[14] DISPLAY		Schaltet die Zeitanzeige TIME im Feld [C] um. Vier unterschiedliche Zeitanzeigen sind möglich: a) DISC-TIME (Zeit seit CD-Anfang). b) TRACK-TIME (Zeit seit TRACK- (Stück-) Anfang). c) TRACK-REMAINING-TIME (Zeit bis zum Ende des TRACKS (Stückes)). d) DISC REMAINING TIME (Zeit bis zum Ende der CD).	7
[15] AUTOSTOP		Diese Taste unterbricht den Abspielvorgang am Ende des gerade laufenden Stückes oder Programmschritts (PAUSE). Drücken der Taste PLAY/NEXT [4] setzt den Abspielvorgang fort.	6

Bedienungselement		Funktion	Seite
[16] SCAN <	●))	Suchlauf rückwärts innerhalb eines Stücks (für kontinuierlichen Rücklauf Taste gedrückt halten).	6
[17] SCAN >	●))	Suchlauf vorwärts innerhalb eines Stücks (für kontinuierlichen Vorlauf Taste gedrückt halten).	6
[18] STOP	●))	Drücken dieser Taste unterbricht den Abspielvorgang und lässt den Laserabtaster in die Anfangsposition zurückkehren. Bricht auch ein laufendes Programm ab.	6
[19] IR-Sensor		Infrarot-Empfängerfenster. Anzeigelampe für Standby-Modus.	3

Mit folgenden Tasten kann das Gerät direkt eingeschaltet werden:

- Drücken der Taste PLAY/NEXT [4] startet den Abspielvorgang von Stück 1 an. Wenn mit einer Zifferntaste [7] und PLAY/NEXT [4] eingeschaltet wurde, so werden das vorgewählte Stück und der nachfolgende Rest der Compact Disc abgespielt.
- Die Taste LOAD [2] schaltet das Gerät ein und lässt die Schublade ausfahren.
- Die Taste STOP [18] schaltet das Gerät nur ein.
- Die Taste PAUSE schaltet das Gerät am Beginn des ersten Musiktitels der CD auf Pause.

Anzeigefeld

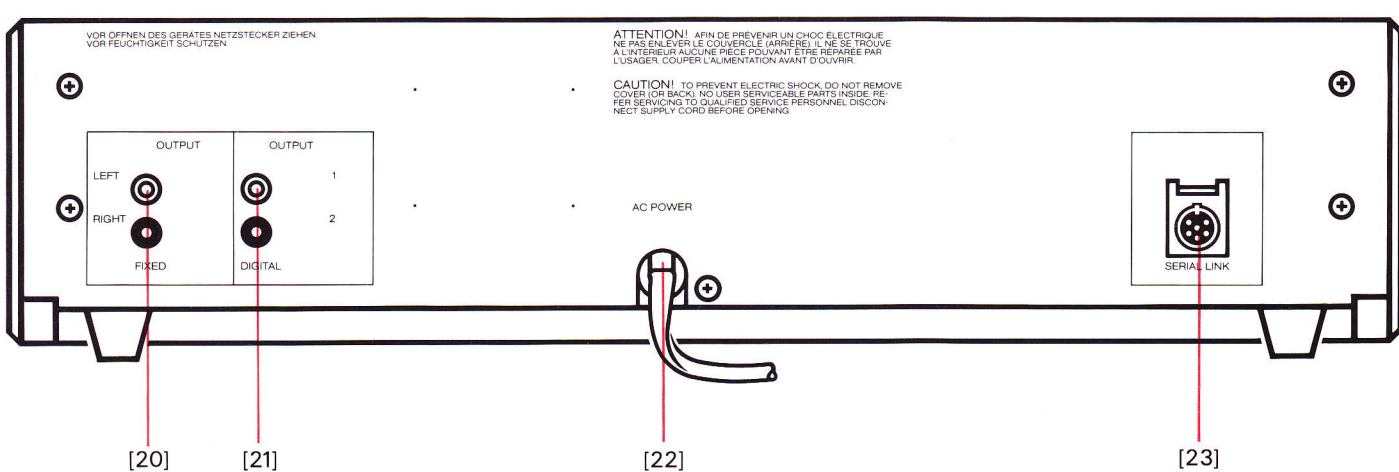
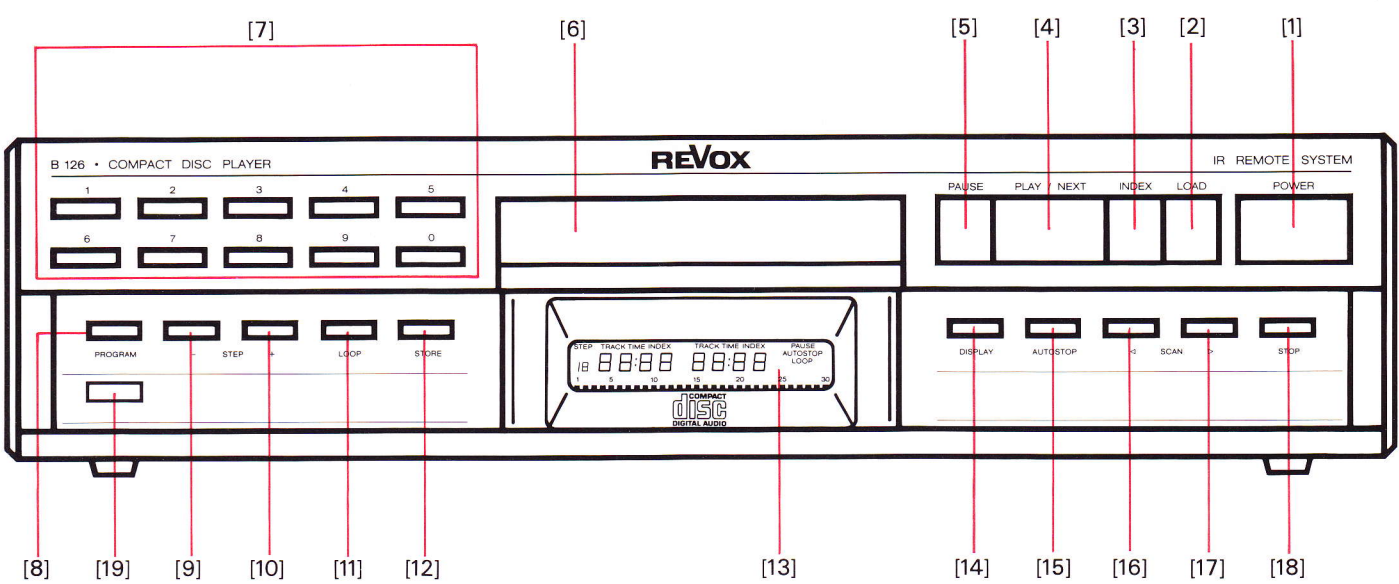
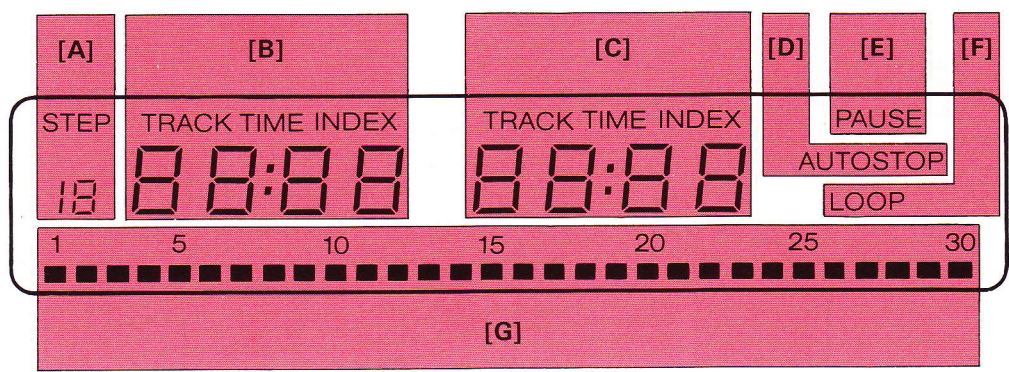
[A] STEP	Nummer des aktuellen Programmschrittes. Im Programmiermodus blinkt der Schriftzug STEP. Im normalen Abspielmodus ist diese Anzeige nicht sichtbar.	24
[B] TRACK	In diesem Feld wird in der ersten und zweiten Stelle das gerade wiedergegebene Stück (TRACK) und in der dritten und vierten Stelle der dazugehörige INDEX (wenn vorhanden) angezeigt.	24
[C] TIME	In diesem Feld steht eine der vorstehend unter [14] DISPLAY beschriebenen, vierstelligen Zeitanzeigen.	24
[D] AUTOSTOP	Sichtbar bei aktiviertem AUTOSTOP-Betrieb.	24
[E] PAUSE	Anzeige der PAUSE-Funktion.	24
[F] LOOP	Sichtbar bei aktivierter LOOP-Funktion (Endlosbetrieb).	24
[G] Inhaltsverzeichnis	Fehlende Punkte links bedeuten bereits abgespielte Stücke, die totale Anzahl Punkte zeigt die Anzahl der Stücke auf der eingelegten CD an.	24

Rückseite:

[20]	FIXED OUTPUT	Analog-Audioausgang über Cinch-Buchsen (L und R) zur Verbindung mit dem Verstärker.	3
[21]	DIGITAL OUTPUT	Zwei Digitalausgänge, parallel geschaltet.	18
[22]	AC POWER	Netzkabel	3
[23]	SERIAL LINK	Anschluss für das REVOX-Fernsteuersystem.	24

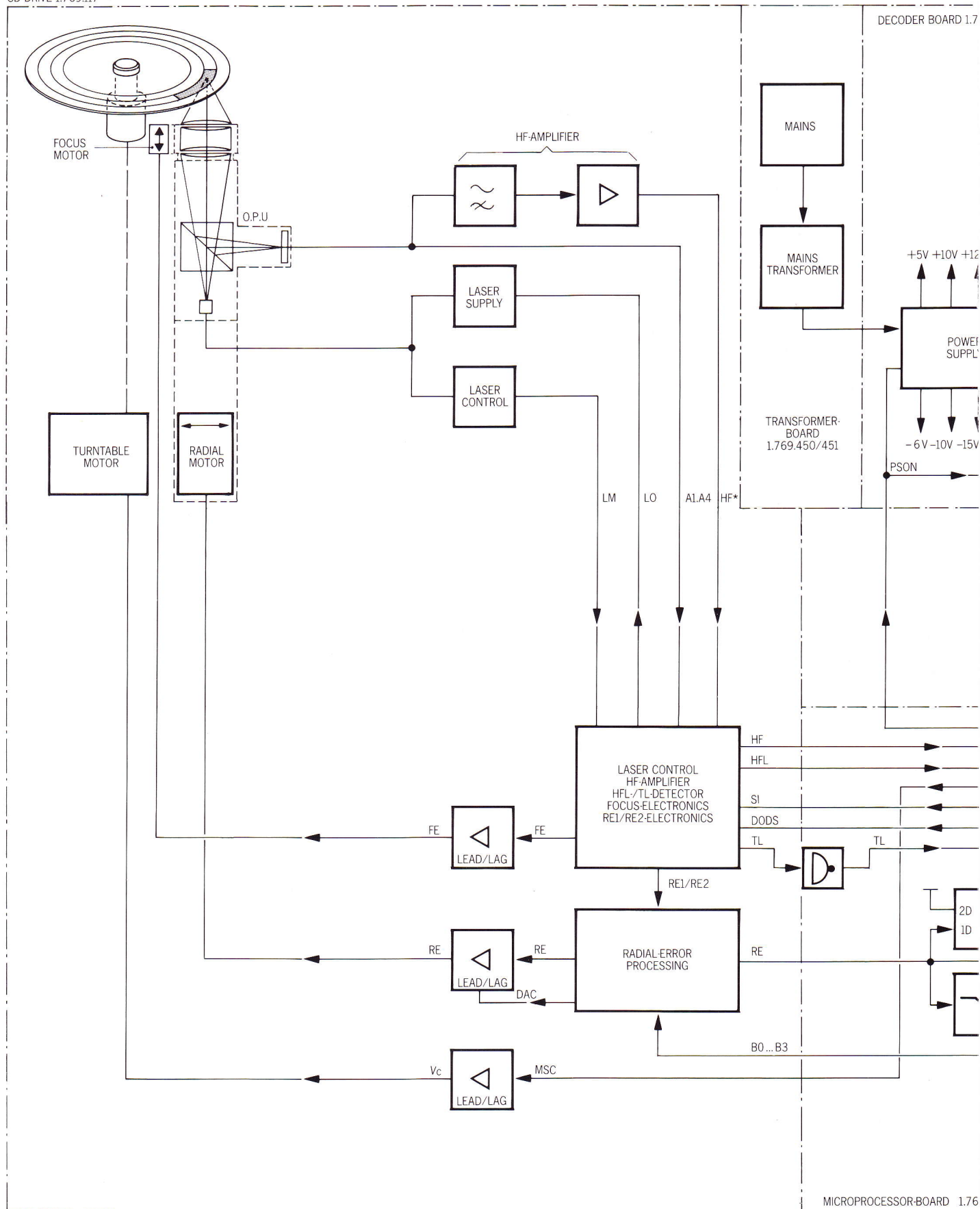
Übersichtszeichnung

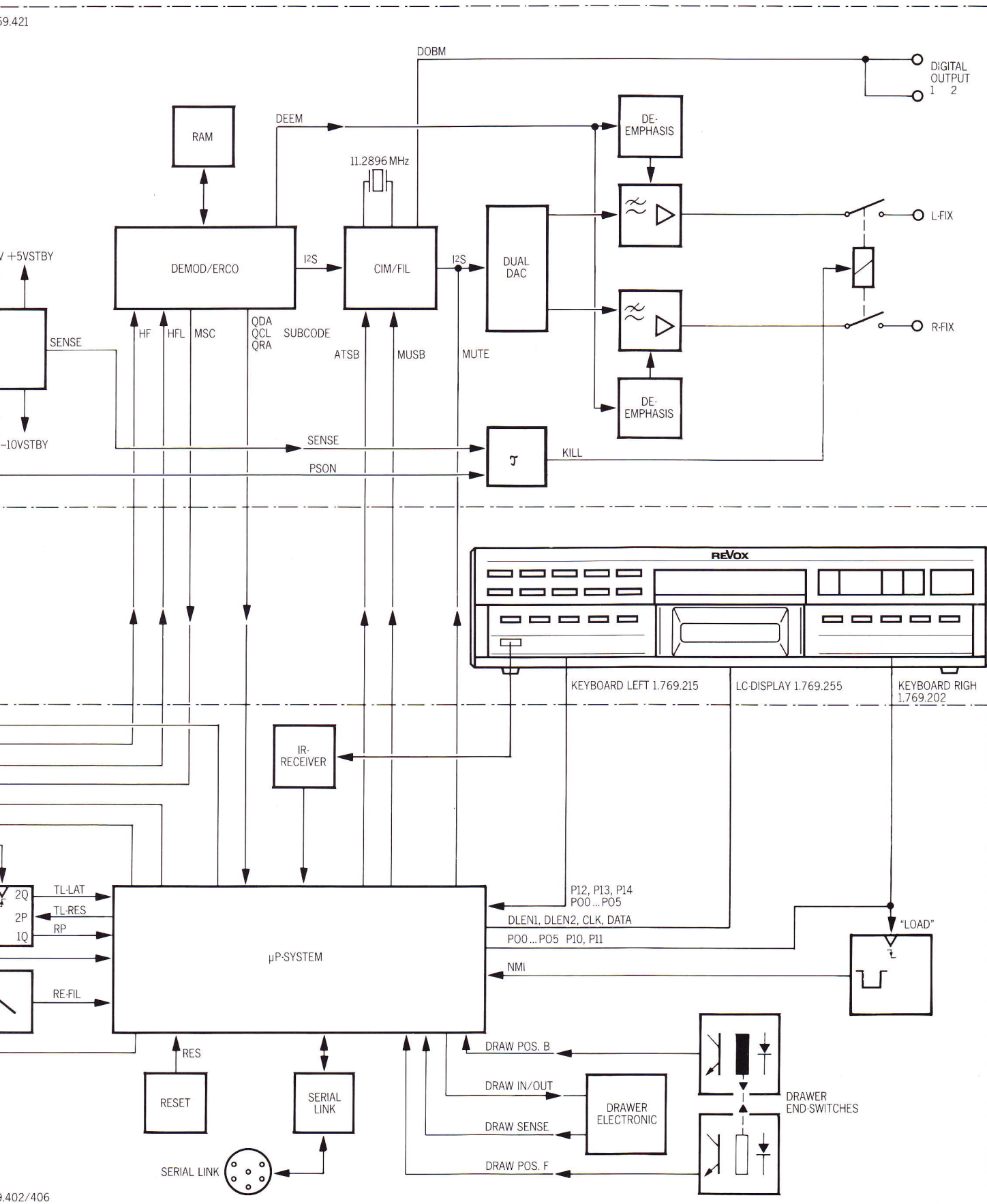
Anzeigefeld
(LC-DISPLAY)



Audio-Blockschaltbild

CD DRIVE 1.769.117





ENGLISH _____ E

Protect your amplifier from exposure to excessive heat and moisture.

WARRANTY

Please note that the warranty is only valid within the country in which the equipment has been sold. The warranty becomes null and void if unauthorized modifications or unprofessional repairs are made. Warranty cards for products sold in Switzerland and Austria are issued directly by the authorized dealer. Warranty cards for REVOX products sold in France are located inside the packing. This card must be completely filled out and signed by your authorized REVOX dealer.

A special warranty request card is included with all REVOX products sold within the Federal Republic of Germany, USA, and major other countries. This card is either located inside the packing or in a plastic pouch on the outside of the packing. Should this card be missing, please consult your REVOX dealer or your national REVOX distributor.

PACKING MATERIAL

Please retain the original box for re-use in case your equipment ever needs to be transported. The packing material has been especially designed to protect your valuable equipment from mechanical shock in transit.

Warning:	This unit is not separated from the mains supply when switched off (STANDBY).
Vorsicht:	Das Gerät ist in ausgeschaltetem Zustand (STANDBY) nicht von der Stromzuführung getrennt.
Attention:	Cet appareil n'est pas séparé du réseau lorsqu'il est déclenché (STANDBY).
Attenzione:	Questo apparecchio non è separato dalla rete quando l'interruttore è spento (STANDBY).
Precaución:	Este aparato no está separado de la red cuando está apagado (STANDBY).
Waarschuwing:	In uitgeschakelde toestand (STANDBY) is het apparaat niet gescheiden van de netspanning.
Advarsel:	Apparaten er ogsaa hvis lukket (STANDBY) under strøm.
Huomio:	Huolimatta siitä, että virta on katkaistu laitteesta (STANDBY), sitä ei ole eristetty sähköstä.
Forsiktig:	Selvom strømmen ikke er på i apparatet (STANDBY), så er det ikke skilt fra strøm.
Varning:	Oaktat om strømmen är avbruten i apparaten (STANDBY), så är den ändå kopplad med ström.

Table of Contents

SECTION 1

Installation

Packing content	2
Setup	2
Unfastening the transit screws	2
Safety recommendations	2

Start-up

Line voltage	3
Connections	3
Power on procedure	3

SECTION 2

Main Keypad

Function overview	4
Selection of music pieces and indices	5
Pause function	5

SECTION 3

Auxiliary Keypad

Special Functions:	
Scan	6
Auto stop and stop	6
Loop mode	6
Display functions	7
Programming:	
Functions of the program keys	8
Programming examples	
– Programming the sequence of the selections	9
– Modifying a program	10
– Erasing a program	11
– Endless (loop) program	12
– Programming a pause	13
– Programming the shutdown of the CD player	14
Executing the program	15

SECTION 4

Fault Sources

Troubleshooting	16
-----------------------	----

Technical Appendix

Infrared remote control B208	17
Digital outputs	18
The compact disc	19
Technical data	20
Dimensions	20

SECTION 5

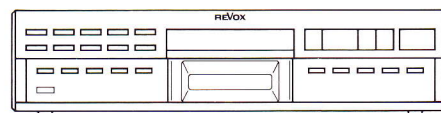
List of Keypad Functions

Quick-reference description of all functions	21
Indexed quick-reference diagram	24
Audio circuit diagram	25

SECTION 1

Installation

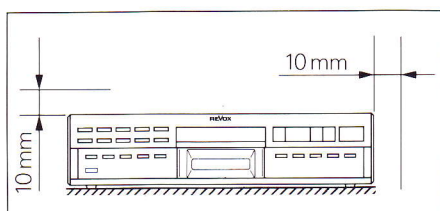
Packing content, Setup



Packing content

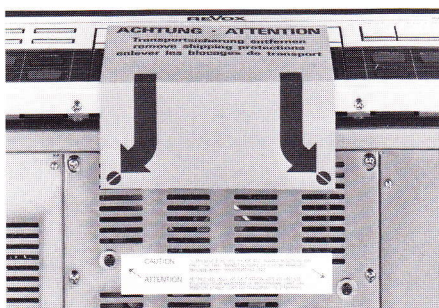
In addition to these operating instructions and the CD player equipped with a non-detachable power cord that matches the type of power outlet used in your country, the packing also contains a connecting cable fitted with cinch terminals on both ends, as well as a plastic adapter for playing CD singles (diameter 8 cm). Please consult your dealer if any of the above items is missing or incorrect.

Setup



Install your CD player in a location where the ventilation louvers are not obstructed. A ventilation clearance of at least 10 mm (1/2") should be maintained to other equipment, walls and furnishings.

Unfastening the transit screws



To protect the player mechanism from damage in transit, it has been blocked from the underside by means of two screws. These screws are correspondingly marked and must be removed with a screwdriver before the CD player is put into service. If the CD player subsequently needs to be transported over longer distances, these two screws should be reinstalled after the compact disc and the singles adapter have been removed. This precaution is not necessary for transporting the unit carefully over short distances, e.g. into another room.

Important safety instructions

Connect the CD player to the AC outlet only by means of the non-detachable power cord. Always keep the equipment in dry condition. It is extremely hazardous to operate it in wet rooms (bathroom, laundry room, basement, etc.).

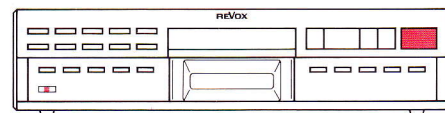
When the CD player is switched off (standby), some of the internal circuits are not disconnected from the AC power and are still energized with line voltage!

The CD player is designed to be operated in normal (horizontal) position.

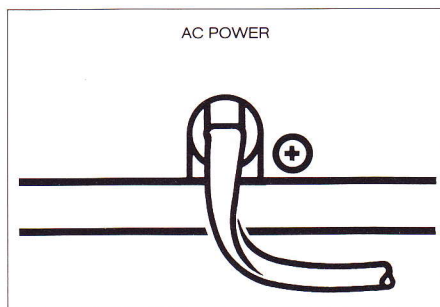
In case of a malfunction or a defect, immediately disconnect the power plug and have the unit inspected by an authorized REVOX dealer.

Start-up

AC Line voltage, connections,
power on

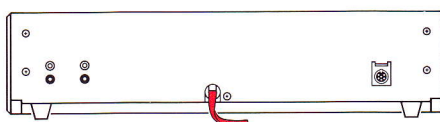


Checking the line voltage



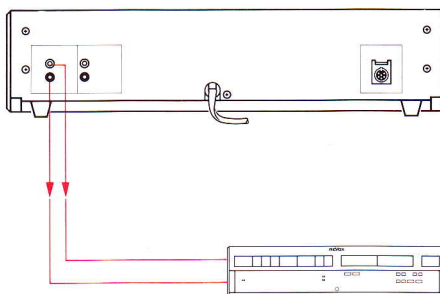
The B126 CD player is factory set to operate with the line voltage specified on the rear panel. Make sure that this voltage rating agrees with your AC supply system. The CD player can be converted to a different line voltage but this work should be performed by an authorized REVOX dealer.

Connection to the AC outlet



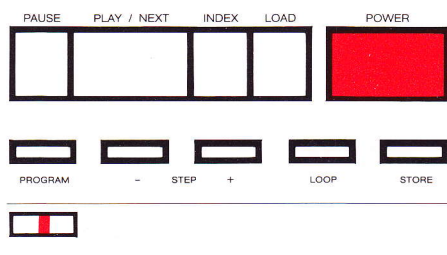
Connect the CD player to the AC outlet by means of the non-detachable power cord.

Connection to the amplifier



By means of the bypacked cable, connect the two FIXED OUTPUT [20] cinch sockets on the rear of the CD player to the "CD", "Disc", or "Aux" input of your preamplifier or integrated amplifier.

Power on procedure



Press the POWER [1] key on the front panel to switch on the CD player. When you press the POWER [1] key again, the CD player switches off (standby). You can also power on the CD player by means of other keys, refer to Section 2.

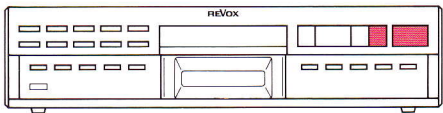
When the CD player is switched off but still connected to the AC power source, it operates in standby mode (signalled by the standby LED in the window of the infrared receiver [19], which means that the CD player can be conveniently switched on and off by means of the REVOX B208 IR remote control from your listening position.

Because the power consumption in standby is negligible (approx. 5 W), you can leave the CD player permanently connected.

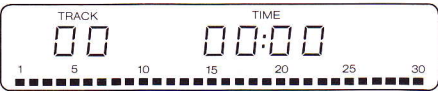
SECTION 2

Main keypad

Function overview



POWER ON [1]



Switches the CD player on, or off when this key is actuated a second time. When the CD player is switched on the standby LED extinguishes and the display field [13] is illuminated.

LOAD [2]

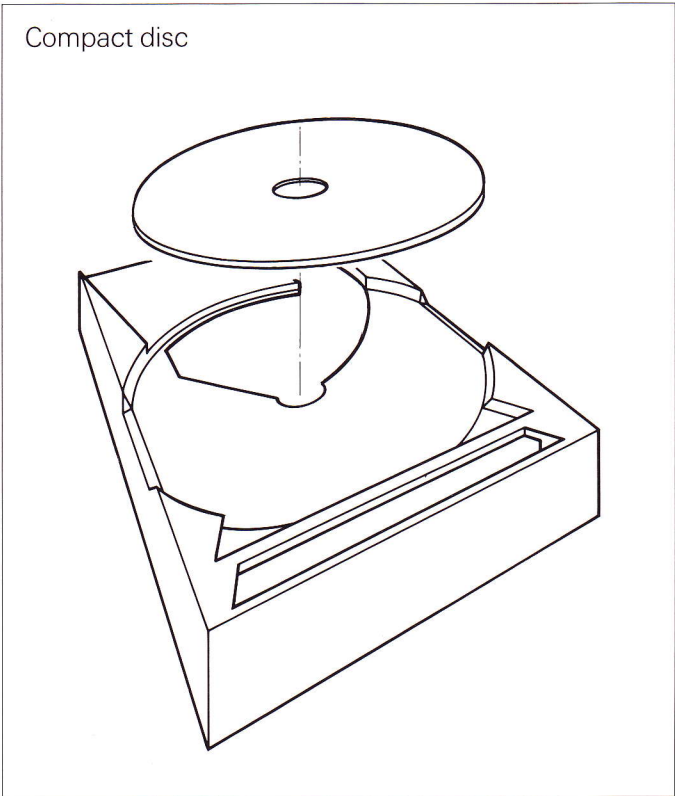


In addition to switching on the CD player, this key opens the disc drawer [6]. Insert the compact disc, printed side up, into the drawer. If you intend to play a CD single (8 cm diameter), first insert the CD singles adapter into the drawer in such a way that the wording REVOX points toward you, then insert the CD single.

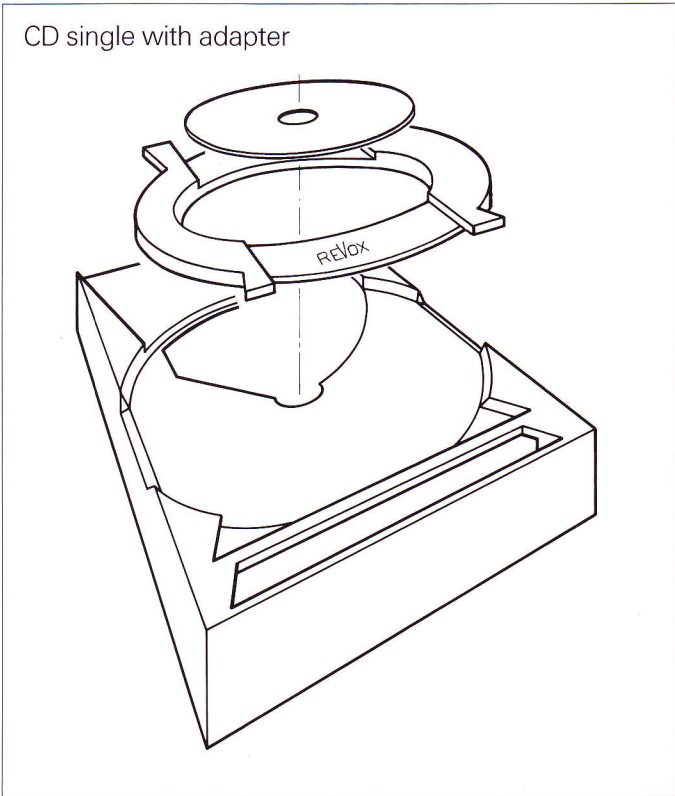
If you do not immediately want to play the CD, you can close the drawer by pressing the LOAD key a second time.

● Insert disc into disc drawer:

Compact disc

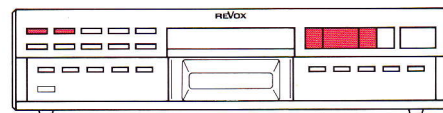


CD single with adapter

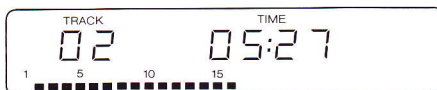
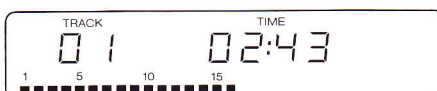


Main keypad

Function overview



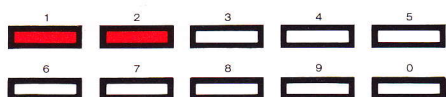
PLAY/NEXT [4]



When you press the PLAY/NEXT key the disc drawer closes. The contents list [G] is displayed and playing starts immediately with the first selection (TRACK).

Each time this key is pressed, the laser pickup jumps to the next selection (TRACK) on the CD and plays it.

Numeric keys [7]

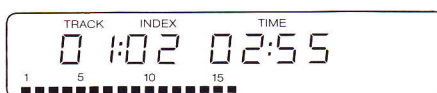


Any selection on the CD can be accessed directly by entering the corresponding number with the numeric keys 0 to 9. Enter the desired selection (TRACK) number (e.g. 12 with the keying sequence 1-2) and terminate the input by pressing the PLAY/NEXT[4] key. Up to 99 selections can be accessed directly in this way.



INDEX [3]

(Only if the CD is correspondingly coded)



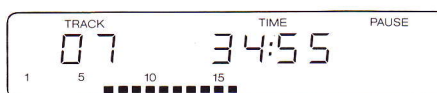
Each time this key is pressed, the laser pickup jumps to the next index on the CD.

Any index within a selection can be accessed directly by means of the numeric keys [7]. Enter the desired index number with the numeric keys and press the INDEX key. The laser pickup jumps to the specified location and continues playing from there.

Note:

A CD encoded with indices displays the index only from no. 2. This characteristic is inherent in the system and not related to the equipment design.

PAUSE [5]



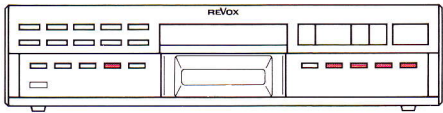
The PAUSE [5] key immediately interrupts playback, but the laser pickup remains in the last position.

When you press the PLAY/NEXT key [4] the playing process continues at the interrupted location.

SECTION 3

Auxiliary keypad

Special functions

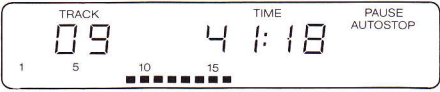


SCAN <> [16/17]



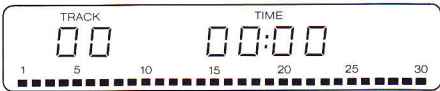
With the two keys <SCAN [16] and >SCAN [17] the laser pickup can be positioned at any CD location in the forward or reverse direction. The output level will be attenuated by 12 dB. This feature can also be used while the CD player is in PAUSE mode.

AUTOSTOP [15]



When this function is selected, the wording AUTOSTOP [D] is shown on the display. It switches the CD player to pause when the end of the current selection is reached and waits for the next selection to be played. Playback can be resumed by pressing PLAY/NEXT [4], however the AUTOSTOP function remains active. In order to cancel it, press this key a second time.

STOP [18]

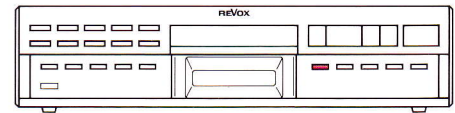


Immediately interrupts the PLAY mode and causes the laser pickup to return to the start position.

LOOP [11]



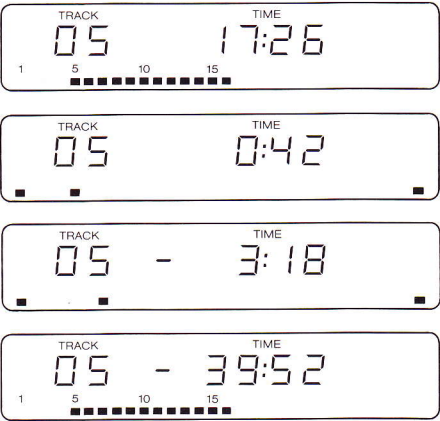
The loop mode is activated by pressing the LOOPkey. This function is acknowledged on the display by the wording LOOP [F]. In this mode the inserted compact disc is repetitively played from the beginning to the end until the STOP [18] key or POWER [1] key is pressed. The loop will also be terminated at the end of the CD when the LOOP key is pressed a second time.



Auxiliary keypad

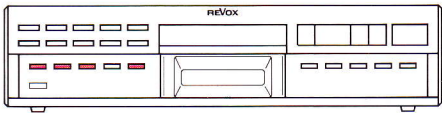
Special functions

DISPLAY [14]

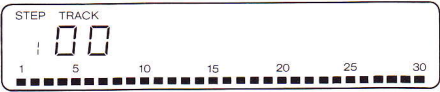


- Changes over the TIME indication in field [C]. Four time display modes are possible:
- a) DISC TIME = time elapsed since start of CD.
 - b) TRACK TIME = time elapsed since the start of the TRACK or the selection. Field [G] of the display provides information on the current position of the laser pickup within the selection (TRACK).
 - c) TRACK REMAINING TIME = time remaining to the end of the TRACK or selection. Field [G] of the display provides information on the current position of the laser pickup within the selection (TRACK). In this mode it is not possible to display an index.
 - d) DISC REMAINING TIME = time remaining to the end of the CD. In this mode it is not possible to display an index.

Note:
In DISC TIME display mode the pauses between the selection and at the start of the CD are included in the computation while in TRACK TIME mode the exact playing time of the selection is displayed.
The DISC TIME and TRACK TIME are encoded by the CD manufacturer directly on the CD which means that they are independent of the player and cannot be altered.

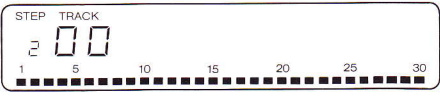


PROGRAM [8]



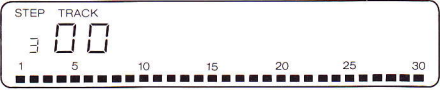
This key switches the programming mode on or off. When the programming mode is active, the wording STEP [A] in the display field flashes; when the indication is steady a program is being executed.
A program can always be entered, regardless of whether a CD is being played or not. However, no player function key may be pressed in programming mode (except those specifically mentioned in the corresponding Sections), otherwise the program would be executed immediately.

● STEP +/- [10/9]

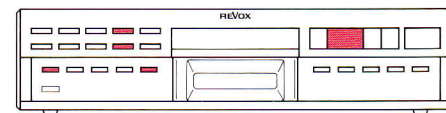


With these two keys it is possible to page upward or downward through the program in 19 possible steps. They can be used for editing an existing program.

● STORE [12]



Memory load key. It must be pressed after the entries of each program step have been completed. This function transfers the program step into the memory. The next program STEP is subsequently displayed and can be entered or edited.



Auxiliary keypad

Programming examples

Reprogramming the sequence of the selections (Tracks)

(The sequence assumed below – track 4, 9 – serves only as an example)

● Press PROGRAM [8]



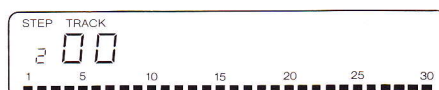
The compact disc player enters programming mode. The message STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.

● Press numeric key 4



The TRACK indication in field [B] changes from 00 to 04.

● Press STORE [12]



The entry is stored in memory. The program STEP indication advances from 1 to 2 and thus signals that the second program step can be entered.

● Press numeric key 9



The TRACK indication in field [B] changes from 00 to 09.

● Press STORE [12]



The entry is stored in memory and the STEP indication advances from 2 to 3. Up to 19 program steps can be entered in this manner, each of which is to be recorded in memory by pressing the STORE key. The CD player can be switched back to normal play mode by pressing PROGRAM [8] a second time. Of course, the program remains stored.

● Press PLAY/NEXT [4]

(If the programming mode has not been terminated)



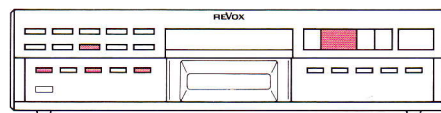
Cancels the programming mode, and the program is executed starting with STEP1 to the last programmed step (except loop programs).

● Note:

Of course, programming this type of input can also be intermixed with other program step types.

Auxiliary keypad

Programming examples



Editing a program

● Press PROGRAM [8]



The compact disc player enters programming mode. The message STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below. Fields [B] and [C] indicate the content of the program step.

● Press STEP +/- [10/9]



"Page" up (+) or down (-) through the program until the program step to be edited is displayed.

● Enter the desired selection with the numeric keys [7]



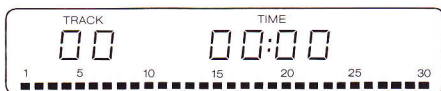
The previous entry will be overwritten.

● Press STORE [12]



The new entry is stored in memory and the next program step is displayed which can either be overwritten or skipped with the "+" key, etc.

● Press PROGRAM [8] key



Switches the CD player back to normal play mode. The updated program is retained in memory.

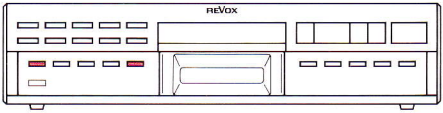
● Press PLAY/NEXT [4] (If the programming mode has not been terminated)



The program is executed starting with STEP 1 to the last programmed step (except loop programs).

Erasing individual selections in the program

Proceed in the same manner as described above. Overwrite the unwanted selection with "0" by pressing the numeric key 0. Steps overwritten with "0" will be skipped when the program is executed.



Auxiliary keypad

Programming examples

Erasing a complete program

- Press PROGRAM [8]



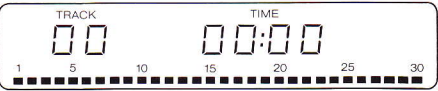
The compact disc player enters programming mode.

- Press STORE [12] and PROGRAM [8] concurrently



While keeping STORE pressed, also press PROGRAM.

- Press PROGRAM [8]

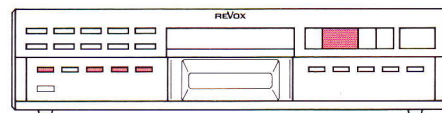


Switches the CD player back to normal play mode.

Note:
● To enter a new program it is not necessary to first erase the old one, simply overwrite it with a new one.
● An existing program is also erased if a power failure occurs.

Auxiliary keypad

Programming examples

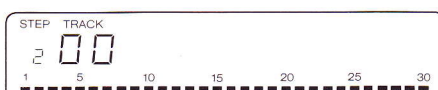


Programming a LOOP

● Press PROGRAM [8]



The compact disc player enters programming mode. The message STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.



● Press LOOP [11]



The LOOP command can be entered in any position of the program (but it usually makes sense only at the end). The LOOP command has the effect that the program is reexecuted starting with the first program step. This repetition continues until the program is interrupted.

● Press STORE [12]

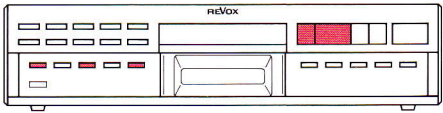


The entry is stored in memory and the next program step is displayed. The CD player can be switched back to normal play mode by pressing PROGRAM [8] a second time. The program remains stored.

● Press PLAY/NEXT [4] (If the programming mode has not been terminated)



The program is executed starting with STEP 1. When the LOOP command is reached, the program jumps back to STEP 1 and is reexecuted until the program is cancelled either with STOP [18], LOAD [2], or POWER [1].

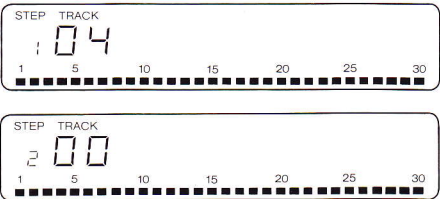
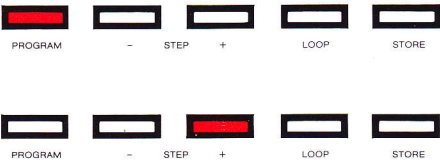


Auxiliary keypad

Programming examples

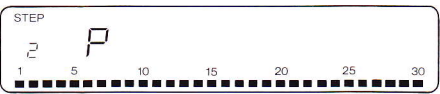
Programming the pause command

● Press PROGRAM [8]



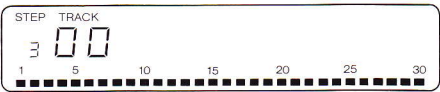
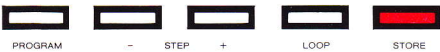
The compact disc player enters programming mode. The message STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.

● Press PAUSE [5]



A PAUSE command can be inserted anywhere in the program. It has the effect that program switches to PAUSE at that point.

● Press STORE [12]



The entry is stored in memory and the next program step is displayed. The CD player can be switched back to normal play mode by pressing PROGRAM [8] a second time. The program remains stored.

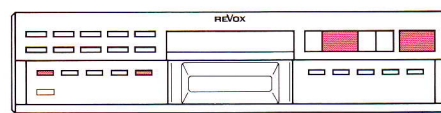
● Press PLAY/NEXT [4] (If the programming mode has not been terminated)



The program is executed starting with STEP 1. When the PAUSE command is reached, the CD player switches to PAUSE mode. To cancel the PAUSE function press PLAY/NEXT [4], the program continues.

Auxiliary keypad

Programming examples



Programming the POWER OFF command

● Press PROGRAM [8]



The compact disc player enters programming mode. The message STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.



● Press POWER [1]



A POWER OFF command can be entered anywhere in the program (but it generally makes sense only at the end). It has the effect that the CD player switches off (to STANDBY) automatically when the program reaches this point. In programming mode, the CD player is not switched off when the POWER [1] key is pressed the first time, only a second pressing of the POWER key switches the unit off.

● Press STORE [12]

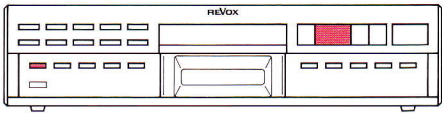


The entry is stored in memory and the next program step is displayed. The CD player can be switched back to normal play mode by pressing PROGRAM [8] a second time. The program remains stored.

● Press PLAY/NEXT [4] (If the programming mode has not been terminated)



The program is executed starting with STEP 1. When the POWER OFF command is reached, the CD player switches off automatically (to STANDBY). No further program steps are processed. (The CD player cannot switch itself on automatically!)

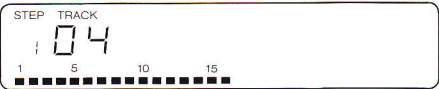
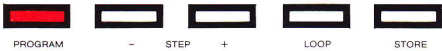


Auxiliary keypad

Executing a program

A program that exists in memory can be retrieved and executed.

● Press PROGRAM [8]



The stored program is retrieved.

● Press PLAY/NEXT [4]

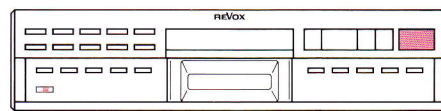


The program is executed immediately starting with STEP1.

SECTION 4

Fault sources

Troubleshooting



● No function



Standby pilot lamp is dark, the display field does not light up when the unit is switched on.

- Check the power cord.
- Check that the AC outlet is in order by connecting another device to this outlet.
- Check the fuses (refer to Section 4, Technical Appendix).

● CD does not play

- Check that the compact disc is correctly inserted, i.e. that the printed side faces up.
- It is also possible that the CD is dirty, mechanically damaged, or does not conform to the CD specifications (manufacturing defect). First try if any other CD can be played.

Technical appendix

B208 IR REMOTE CONTROL (Optional accessory)

The REVOX B208 infrared remote control is designed for convenient control of all newer REVOX equipment from the listening position.

To identify that the transmitted command is intended for the IR receiver of the B126, the * button must be pressed while another function is being actuated, excepted P/NEXT. Each received command is acknowledged by the red LED in the IR receiver window.

In the opposite illustration the buttons necessary for operating the CD PLAYER are identified with the same numbers as on the foldout sheet located at the end of these operating instructions. Buttons that have the same number initiate the same function.

- Switching on the CD player:

The CD player can be switched on by pressing the numeric buttons 0 to 9, the P/NEXT button or the $\frac{\Delta}{\nabla}$ button (pause function) – always in conjunction with the * button (exception: P/NEXT).

- Stopping the CD player:

Press * together with ENTER.

- Switching off the entire REVOX system:

Press POWER OFF.

- Pause:

Press * together with $\frac{\Delta}{\nabla}$.

- Scan:

Press * together with > or <. If you keep these keys pressed, the scan continues forward or backward.

- Index jump:

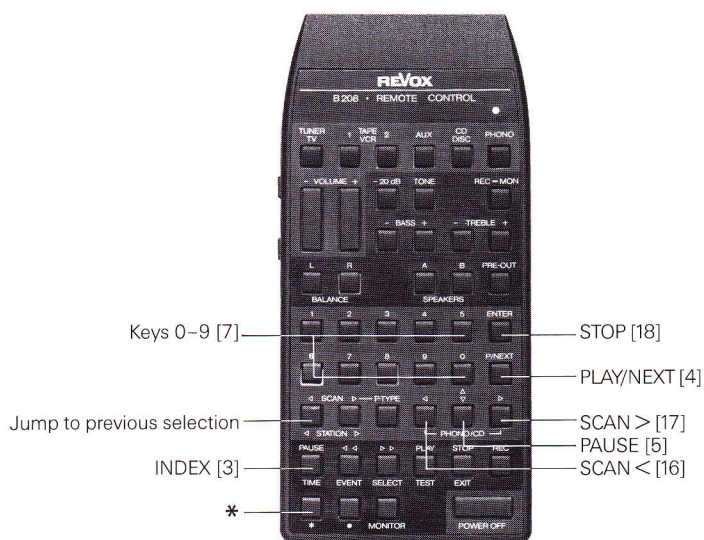
Press * together with SCAN>. The laser pickup jumps to the next index. If the inserted CD does not contain any indices, the laser pickup jumps to the next higher selection (track).

- Direct index selection:

Press * and while holding this button down, enter the desired index number with the numeric keys 0 to 9 and press SCAN>. Now release the * button.

- Jump to previous selection

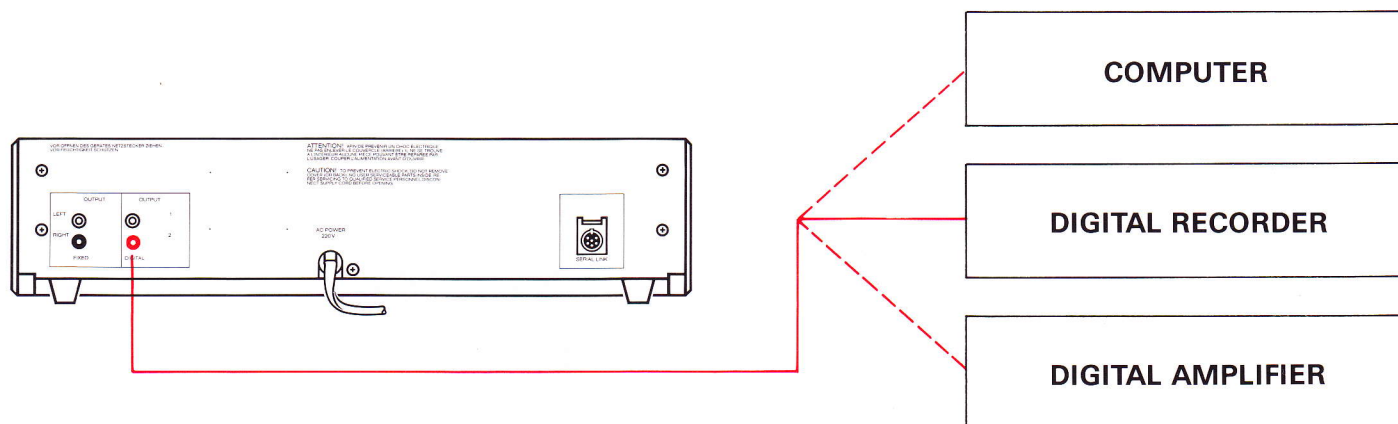
Press * together with SCAN<. The laser pickup jumps to the preceding title (track).



For detailed information concerning the REVOX B208 IR remote control please refer to the operating manual supplied with the remote control unit.

The two outputs DIGITAL OUTPUT 1 and 2 [21] make all digitally stored information of the CD available. In addition to the music of the two channels the subcode information is also output in serial form.

These two outputs are connected in parallel and electrically isolated from the other circuits by an isolation transformer.



Interesting facts about the compact disc

The information "groove" of a compact disc has a length of approximately 5 km and contains a complex data signal: alternately arranged digital values from two audio channels carry the music information. Ancillary information for displaying the selections (track, index), playing time, etc. are also encoded in this information "groove".

On compact discs this information is encoded on an ultrathin aluminum layer. The digital information is embossed in this layer in the form of "pits". The surface is scanned by means of a laser beam, the reflected light of which is converted by photo diodes to digital electrical signals.

The aggregate signal is separated into music and information data, and checked. Erroneous or missing data are corrected or complemented by a powerful error detection system. Missing data (resulting from scratches) are replaced by interpolation (mean values from the scanning before and after the fault). If errors are too frequent to be correctable, the output is muted.

Structure of the compact disc

The maximum playing time of a compact disc is 74 minutes. Special information has been encoded on the disc so that individual selections or a passage can be quickly found.

- The individual selections on the compact disc are separated by a brief pause and are designated as TRACKS.
- Certain disc producers mark individual movements or sections (mostly classical pieces) by means of indices (INDEX).
- Each compact disc is also subdivided into minutes and seconds. Any position can be accessed and reproduced with an accuracy of one second.

We distinguish between two types of time:

DISC TIME: playing time in minutes and seconds since the start of the disc.

TRACK TIME: playing time in minutes and seconds since the start of the selection (TRACK).

All of this informative data are defined and encoded on the information "groove" by the CD producer which means that they are independent of the digital audio player and cannot be altered.

Handling and care of the compact discs

Handling of the compact disc is much easier and less problematic than is the case for conventional LP records. Nevertheless certain precautions are to be observed. For this purpose it is necessary to know the design of the compact disc.

The medium that holds the information, the ultrathin aluminum layer, is deposited on a transparent substrate. The label is subsequently printed over this aluminum layer.

Although the compact disc is scanned through the transparent substrate, it is the side carrying the label that is more sensitive to scratches because the printing ink and the varnish are the only protection for the extremely thin aluminum coating. On the printed side a scratch can interfere with the reproduction process or even render it impossible, while on the scanning side a scratch goes virtually unnoticed.

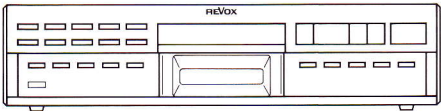
The spacing between the information "grooves" on the compact disc is only 1.6 μm and the mean bit length is approximately 2 μm (two thousandths of a millimeter). If we consider that a human hair has a thickness of 40 to 60 μm , it becomes evident that a scratch in the aluminum layer can have disastrous consequences.

Cleaning of the compact disc is not necessary as long as it is only touched along the rim and always returned to the original packing sleeve.

Dirty compact discs can be cleaned on the scanning side (specular surface) by wiping it in straight line from the center toward the rim with a piece of lint-free cloth. Solvents or abrasives must not be used under any circumstances.

Technical Appendix

Technical data
REVOX B126 CD PLayer



Audio data

Number of channels:	2
Frequency response:	20 Hz ... 20 kHz, ± 0.1 dB
Harmonic distortion:	$< 0.005\%$ (20 Hz ... 20 kHz)
Signal-to-noise ratio:	
linear:	100 dB (20 Hz ... 20 kHz)
A-weighted:	106 dB
Channel separation:	> 90 dB (20 Hz ... 20 kHz)
Output level:	
ANALOG OUTPUT:	2.5 V, $R_i < 500 \Omega$, short-circuit-proof
DIGITAL OUTPUT:	500 mVpp, $R_i = 75 \Omega$, short-circuit-proof
Channel balance:	< 0.2 dB
Phase linearity:	by digital filtering (oversampling)

General CD Specifications

Scanning frequency:	44.1 kHz
Quantisation:	16 bit linear/channel
Recording rate:	4.3218 Mbit/sec
Digital/analog conversion:	16 bit, quad oversampling
Optical pickup:	AlGaAs semiconductor laser
Wave length:	780 nm
Error correction system:	CIRC (Cross Interleave Reed Solomon Code)
Preemphasis:	50 or 15 μ s (automatic changeover)
CD rotational speed:	500 ... 200 RPMs
Scanning speed:	1.2 ... 1.4 m/s
Constant speed:	quartz-accurate
Max. Playing time:	74 min
Start-up time from pause:	< 0.6 s
Search time for any position:	< 3 s
Display:	Multifunctional LC display for indication of TRACK, INDEX, DISC/TRACK TIME DISC/TRACK REMAINING TIME
Programming:	19 tracks in any order plus the special functions LOOP, PAUSE or POWER OFF

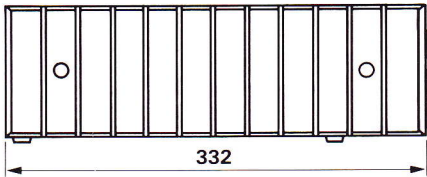
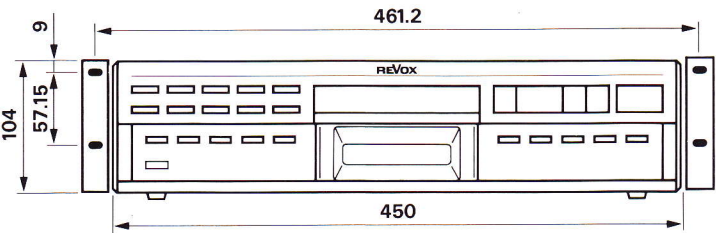
General:

Remote control:	With hand-held IR transmitter B208 or via SERIAL LINK socket of the REVOX remote control system
Power requirements:	220 VAC $\pm 5/-10\%$, 50 ... 60 Hz Solder strappable to 110 V or 240 V
Power fuse:	220 V, 240 V 200 mA slow 110 V 400 mA slow
Power consumption:	max. 25 W Standby: < 6 W
Dimensions (W x H x D):	450 x 109 x 332 mm
Weight:	8.5 kg

Subject to change.

Technical Appendix

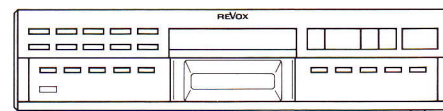
Dimensions



SECTION 5

List of keypad functions

Quick-reference description
of all functions



-))) Functions that respond to the B208 IR remote control

Front panel:

Control element		Function	Page
[1] POWER	●)))	Switches the CD player on, or off. Certain components of the unit are still energized (STANDBY).	3
[2] LOAD		Opens or closes the disc drawer [6].	4
[3] INDEX	●)))	When this key is pressed, the laser pickup jumps to the next INDEX on the CD. When this key is pressed after any input with the numeric keys [7], the corresponding index will be played. If the CD is not encoded with indices, the next TRACK will be accessed when this key is pressed.	5
[4] PLAY/NEXT	●)))	PLAY key. The next selection is played when this key is pressed a second time. When this key is pressed after an entry with the numeric keys [7], the corresponding selection will be played.	5
[5] PAUSE	●)))	The play process can be interrupted with this key at any time. To continue playing from the place of interruption, press PLAY/NEXT [4].	5
[6] DISC DRAWER		This drawer feeds the compact disc to the player mechanism. Can be opened or closed with the LOAD [2] key.	4
[7] Numeric keys 0–9	●)))	Numeric input keys. For direct selection of a TRACK or an index marker in conjunction with PLAY/NEXT [4] or INDEX [3].	5
[8] PROGRAM		Switches the programming mode on or off.	8
[9] STEP –		Paging backward through the program in programming mode.	8
[10] STEP +		Paging forward through the program in programming mode.	8
[11] LOOP		Causes the CD or a program to be repeated until cancelled.	6
[12] STORE		Memory load key. Must be pressed after the entries of each program step have been completed.	8
[13] Display field (LC display)			24
[14] DISPLAY		Changes over the TIME indication in field [C]. Four different time display modes are possible: a) DISC TIME (time elapsed since start of CD) b) TRACK TIME (time elapsed since the start of the TRACK or selection) c) TRACK REMAINING TIME (time remaining to the end of the TRACK or selection). d) DISC REMAINING TIME (time remaining to the end of the CD)	7
[15] AUTOSTOP		Switches the CD player to pause when the end of the current selection or program step is reached (PAUSE). Playback can be resumed by pressing PLAY/NEXT [4].	6

Control element		Function	Page
[16]	SCAN <	●)) Scan backward within a selection (keep this key pressed for continuous backward scan.	6
[17]	SCAN >	●)) Scan forward within a selection (keep this key pressed for continuous forward scan.	6
[18]	STOP	●)) Immediately interrupts the PLAY mode and causes the laser pickup to return to the start position. Also cancels a program.	6
[19]	IR Sensor	Infrared receiver window. Pilot lamp for standby mode.	3

The CD player can be switched on directly by pressing one of the following keys:

- PLAY/NEXT [4]. Activates play mode with selection No. 1. When the CD player is switched on with one of the numeric keys [7] and PLAY/NEXT [4], the corresponding selection and the rest of the CD will be played.
- LOAD [2]. Switches the CD player on and causes the drawer to open.
- The STOP [18] only switches on the CD player.
- The PAUSE key switches the CD player to pause at the beginning of the first selection.

Display field

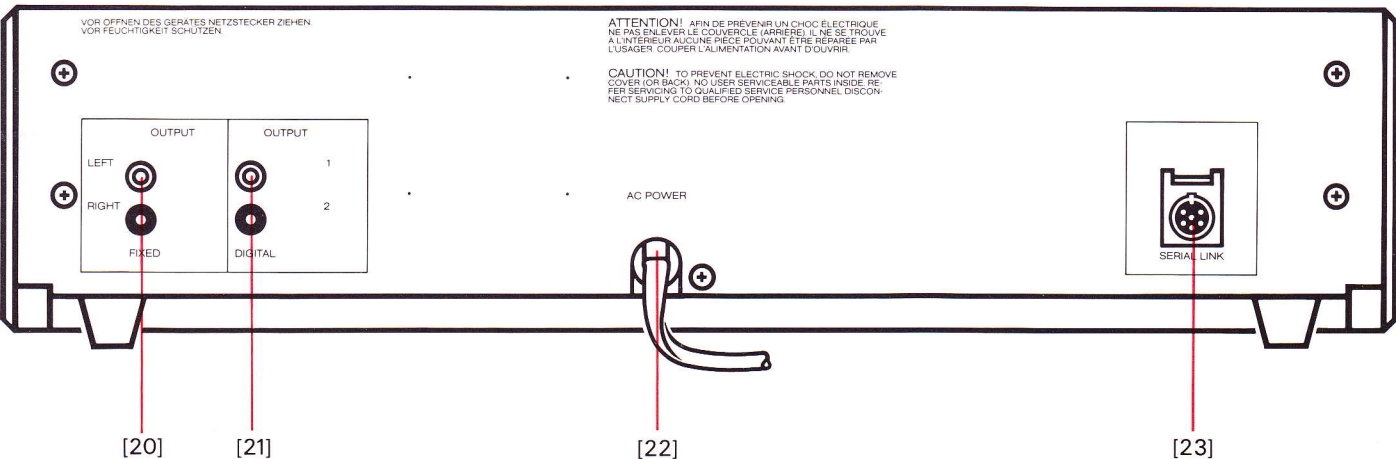
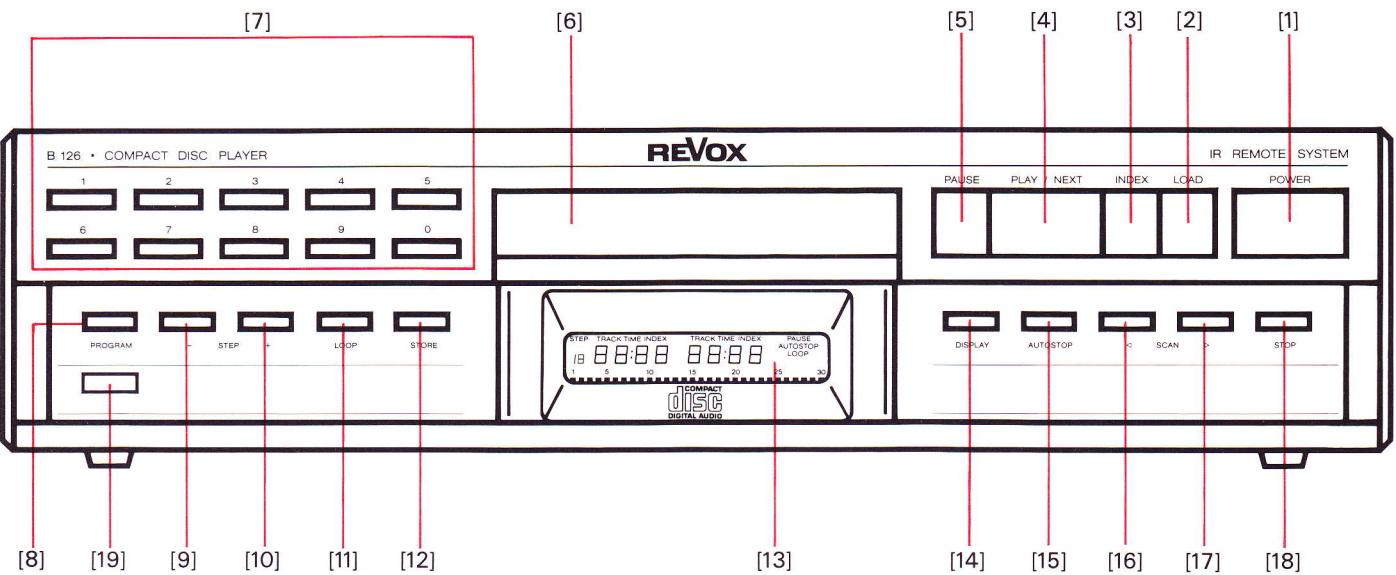
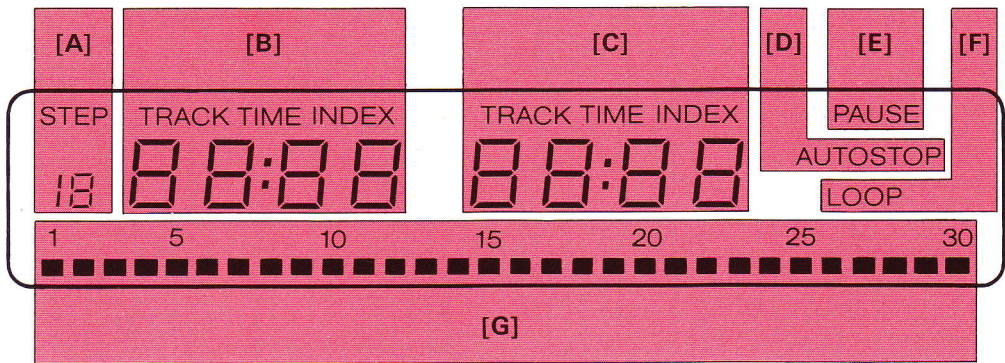
[A]	STEP	Number of the current program step. The word STEP flashes in program mode. This field is not visible in normal play mode.	24
[B]	TRACK	The current TRACK number is displayed in the first and second position of this field, and the corresponding INDEX (if encoded) is displayed in the third and fourth position.	24
[C]	TIME	One of the four time indications described under DISPLAY [14] is indicated in this field.	24
[D]	AUTOSTOP	Visible when AUTOSTOP mode is active.	24
[E]	PAUSE	Indication of the PAUSE function.	24
[F]	LOOP	Visible when the LOOP function is active.	24
[G]	Contents list	Missing dots on the left represent selections that have already been played, the total number of dots indicates the number of selections that exist on the inserted CD.	24

Rear panel

[20]	FIXED OUTPUT	Analog cinch output sockets (L and R) for connection to the amplifier.	3
[21]	DIGITAL OUTPUT	Two digital outputs, connected in parallel.	18
[22]	AC POWER	Power cord.	3
[23]	SERIAL LINK	Connection for the Revox infrared control system.	24

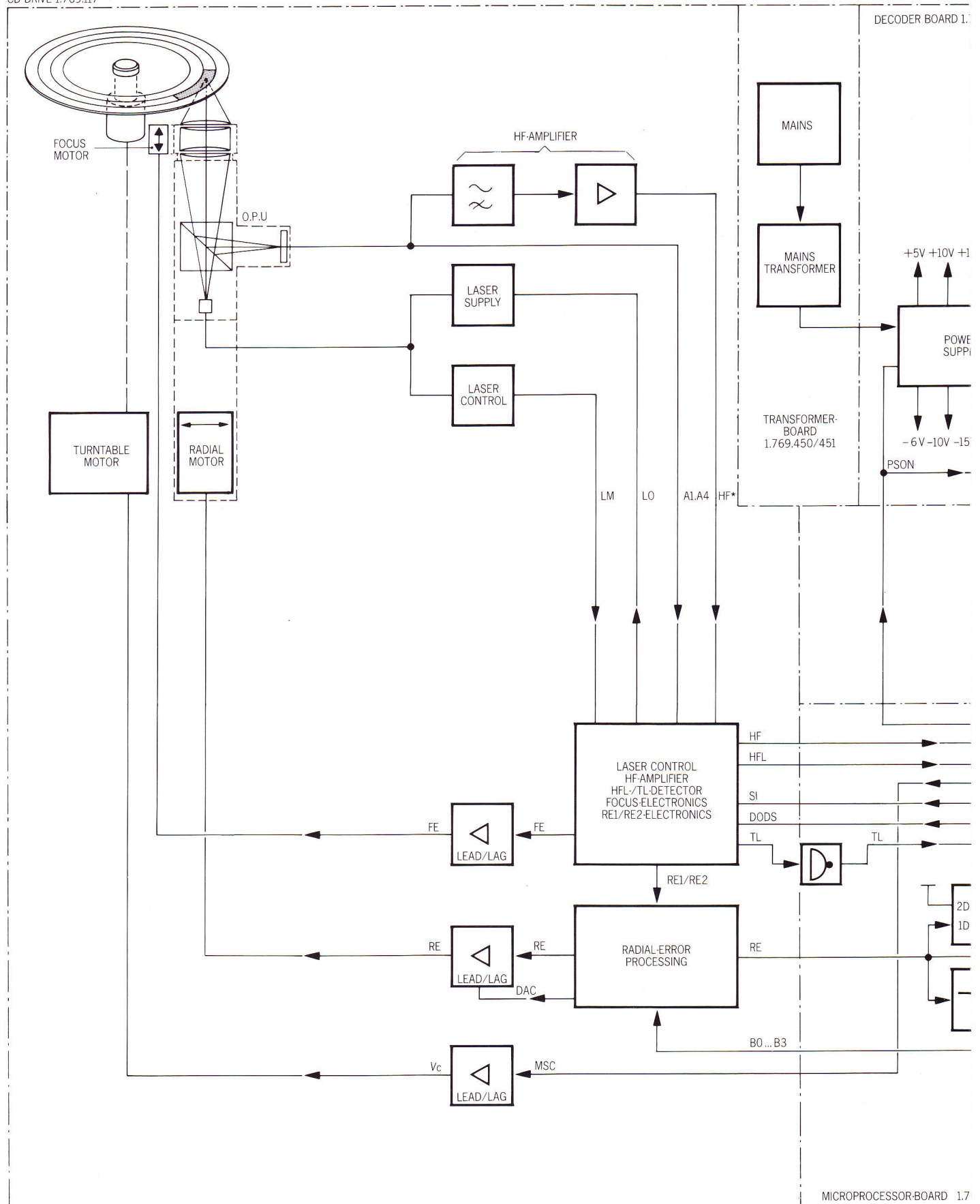
Overview

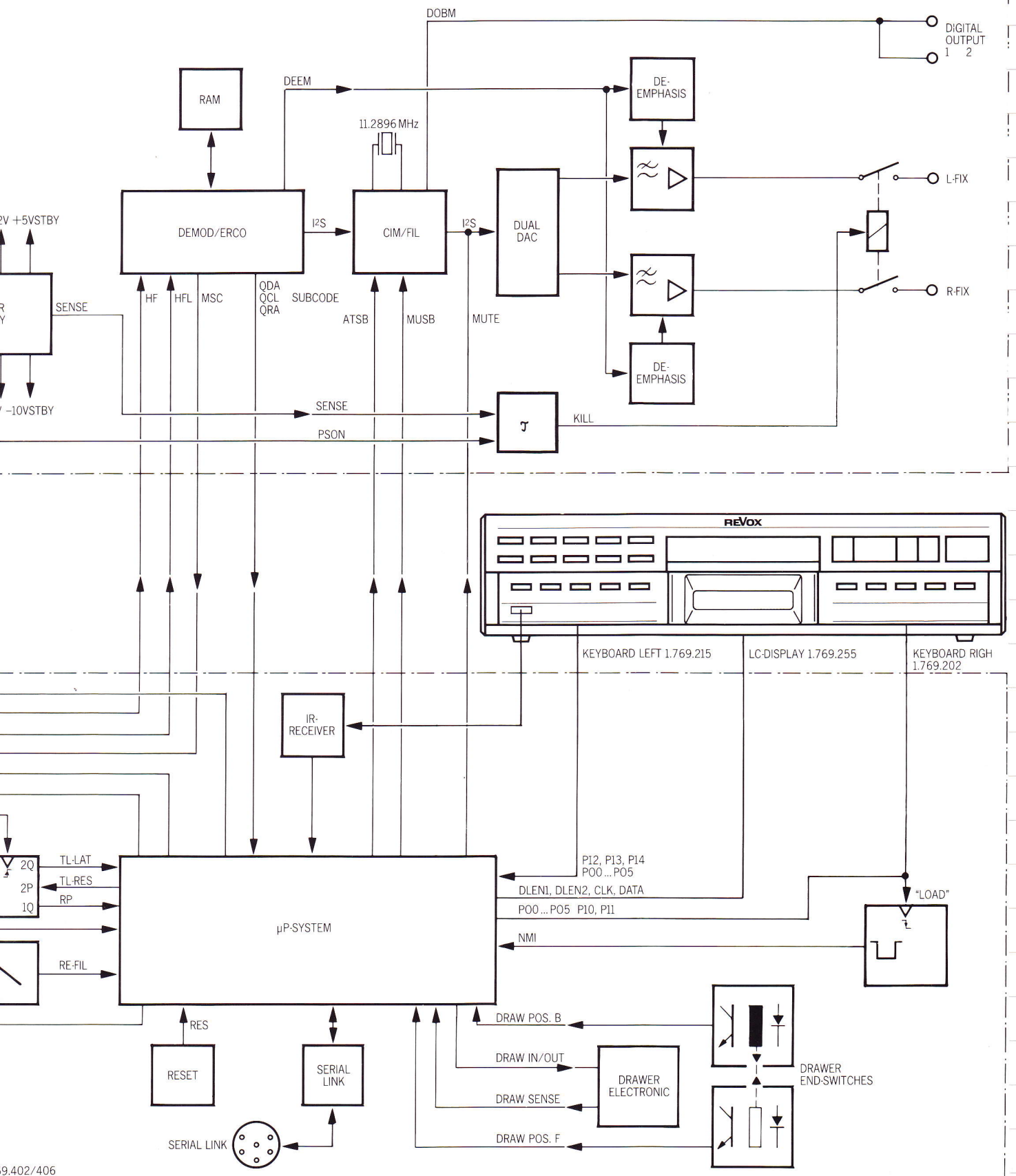
Display



Audio circuit diagram

CD DRIVE 1.769.117





FRANÇAIS _____

Protégez votre appareil de la chaleur et de l'humidité excessives.

GARANTIE

Veuillez observer que les garanties ne sont valables que dans le pays d'achat. Nous attirons en outre votre attention sur la perte de validité de la garantie qu'entraîne toute manipulation ou réparation effectuée par un personnel non qualifié.

Le bon de garantie des appareils vendus en Suisse ou en Autriche est délivré par le revendeur. Le bon de garantie des appareils vendus en France se trouve dans leur emballage. Il doit être convenable rempli et signé par votre revendeur agréé REVOX. Une carte de garantie spéciale est jointe aux appareils vendus en Allemagne Fédérale, aux USA ainsi que dans la plupart des autres pays. Cette carte se trouve, soit dans l'emballage de l'appareil, soit dans une enveloppe en plastique placée sur un côté de cet emballage. En l'absence d'une telle carte, veuillez vous adresser à votre revendeur REVOX ou à votre agence régionale REVOX.

EMBALLAGE

Veuillez conserver l'emballage d'origine. En cas de transport, il offre la meilleure protection pour votre précieux appareil.

Attention:	Cet appareil n'est pas séparé du réseau lorsqu'il est déclenché (STANDBY).
Vorsicht:	Das Gerät ist in ausgeschaltetem Zustand (STANDBY) nicht von der Stromzuführung getrennt.
Warning:	This unit is not separated from the mains supply when switched off (STANDBY).
Attenzione:	Questo apparecchio non è separato dalla rete quando l'interruttore è spento (STANDBY).
Precaución:	Este aparato no está separado de la red cuando está apagado (STANDBY).
Waarschuwing:	In uitgeschakelde toestand (STANDBY) is het apparaat niet gescheiden van de netspanning.
Advarsel:	Apparaten er ogsaa hvis lukket (STANDBY) under strøm.
Huomio:	Huolimatta siitä, että virta on katkaistu laitteesta (STANDBY), sitä ei ole eristetty sähköstä.
Forsiktig:	Selvom strømmen ikke er pa i apparatet (STANDBY), sa er det ikke skilt fra strøm.
Varning:	Oaktat om strømmen är avbruten i apparaten (STANDBY), sa är den ända kopplad med ström.

Table des matières

CHAPITRE 1

Installation

Contenu de l'emballage	2
Installation	2
Protection de transport	2
Prescriptions de sécurité	2

Mise en service

Tension secteur	3
Raccordement	3
Mise sous tension	3

CHAPITRE 2

Clavier principal

Synoptique des fonctions	4
Sélection des titres et des index	5
Fonction pause	5

CHAPITRE 3

Clavier secondaire

Fonctions spéciales:	
Recherche (SCAN)	6
Autostop et stop	6
Répétition continue (LOOP)	6
Fonctions d'affichage (DISPLAY)	7
Programmation:	
Fonction des touches de programmation	8
Exemples de programmation	
– Suite de titres (TRACKS)	9
– Modification du programme	10
– Effacement du programme	11
– Programmes continus	12
– Programmation de pauses	13
– Programmation de la mise hors tension	14
Exécution de programme	15

CHAPITRE 4

Dérangements

Problèmes éventuels et leur solution	16
--	----

Annexe technique

Télécommande infrarouge B208	17
Sorties numériques	18
Le disque compact	19
Caractéristiques techniques	20
Dimensions	20

CHAPITRE 5

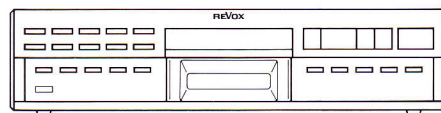
Liste des fonctions

Description de toutes les fonctions	21
Dessin de l'appareil avec repères	24
Schéma-bloc audio	25

CHAPITRE 1

Installation

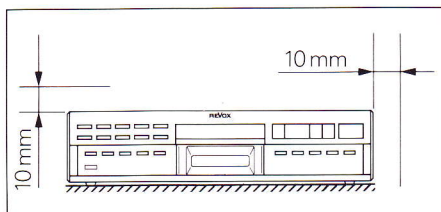
Contenu de l'emballage,
installation



Contenu de l'emballage

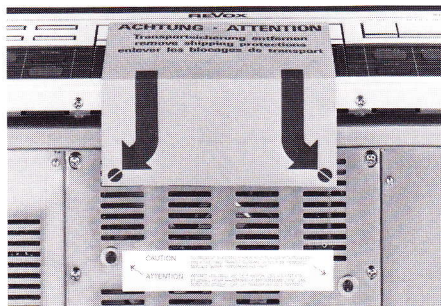
Outre le présent mode d'emploi, l'emballage contient l'appareil avec un câble secteur conforme, un câble de raccordement avec fiches Cinch aux deux extrémités et un adaptateur pour la lecture des CD-Single (diamètre 8 cm). En cas de problèmes, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Installation



Installez l'appareil de manière à maintenir un écart de ventilation d'au moins 10 mm par rapport aux autres appareils, murs, meubles, etc.

Retirer la protection de transport



Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, le mouvement est fixé par le dessous au moyen de deux vis de sûreté. Ces vis sont repérées et doivent être desserrées et retirées à l'aide d'un tournevis avant la mise en service. En cas de transport ultérieur sur des distances importantes, les deux vis doivent être remon- tées et serrées pour bloquer le mouvement après avoir retiré le disque compact et, éventuellement, l'adaptateur pour CD-Single. Cette protection n'est pas nécessaire si l'on transporte l'appareil avec précautions sur une courte distance, par exemple dans une autre pièce.

Prescriptions de sécurité

Raccordez correctement l'appareil au réseau par son câble secteur.

Protégez votre appareil des excès de chaleur et d'humidité.

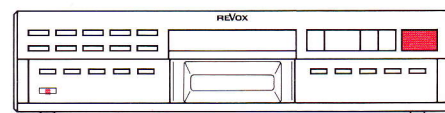
L'appareil mis hors tension (Standby) n'est pas coupé de l'alimentation électrique. Certaines parties à l'intérieur de l'appareil sont toujours sous tension!

L'appareil est conçu pour fonctionner en position normale (horizontale) uniquement.

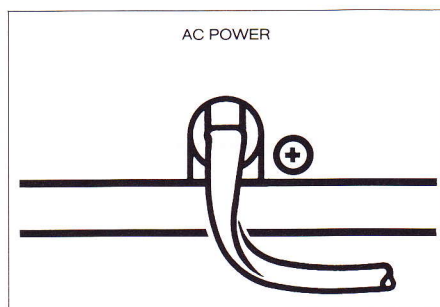
En cas de mauvais fonctionnement ou de défaut, retirez immédiatement la fiche secteur et faites contrôler l'appareil par un revendeur spécialisé REVOX.

Mise en service

Tension secteur, raccordement,
mise sous tension



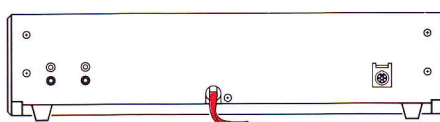
Contrôle de la tension secteur



Le B126 est réglé d'usine pour la tension indiquée sur la face arrière. Assurez-vous que la tension secteur locale correspond à la valeur indiquée.

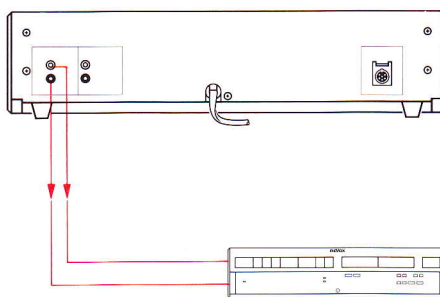
Pour la transformation à d'autres tensions, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

Raccordement au secteur



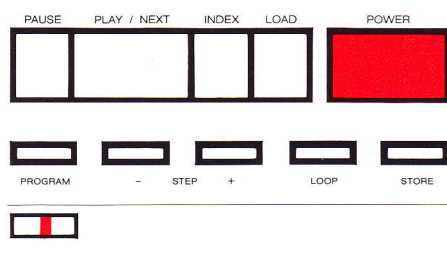
Reliez l'appareil au secteur au moyen du câble secteur fixe.

Raccordement à l'amplificateur



Reliez les deux prises Cinch FIXED OUTPUT [20] au dos de l'appareil à l'entrée «CD», «Disc» ou «Aux» de votre préamplificateur ou amplificateur.

Mise sous tension



En pressant la touche POWER [1] sur la face frontale, on met le lecteur CD sous tension. Une nouvelle pression sur cette touche le met à nouveau hors tension (Standby). Vous pouvez également mettre le lecteur CD sous tension au moyen d'autres touches (voir chapitre 2).

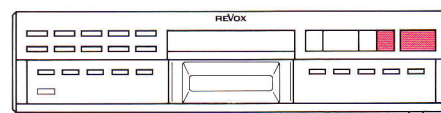
L'appareil hors tension, mais toujours relié au réseau, se trouve en mode de veille (=Standby), ce qui est indiqué par le témoin à la fenêtre du récepteur infrarouge [19]. Cela permet de l'enclencher et le déclencher confortablement depuis la position d'écoute au moyen de la télécommande infrarouge REVOX B208.

La consommation en veille est négligeable (environ 5 W) et vous pouvez laisser l'appareil raccordé au secteur en permanence.

CHAPITRE 2

Clavier principal

Synoptique des fonctions



POWER ON [1]



Met l'appareil sous tension et hors tension. Lorsque l'appareil est sous tension, le témoin de veille est éteint et l'affichage [13] allumé.

LOAD [2]



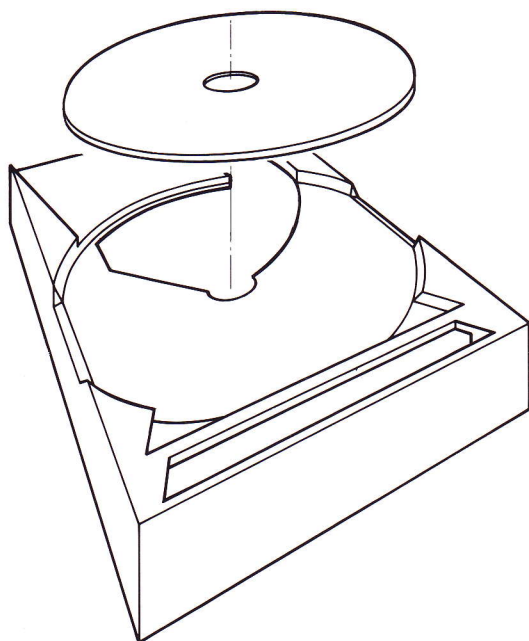
Cette touche permet également de mettre l'appareil sous tension. En même temps, le tiroir à disque [6] est sorti.

Placer le disque compact dans le tiroir, face imprimée en haut. Pour jouer un CD-Single (diamètre 8 cm), mettez d'abord l'adaptateur dans le tiroir de manière que le signe REVOX soit tourné vers soi en avant, puis placez le disque dans l'adaptateur.

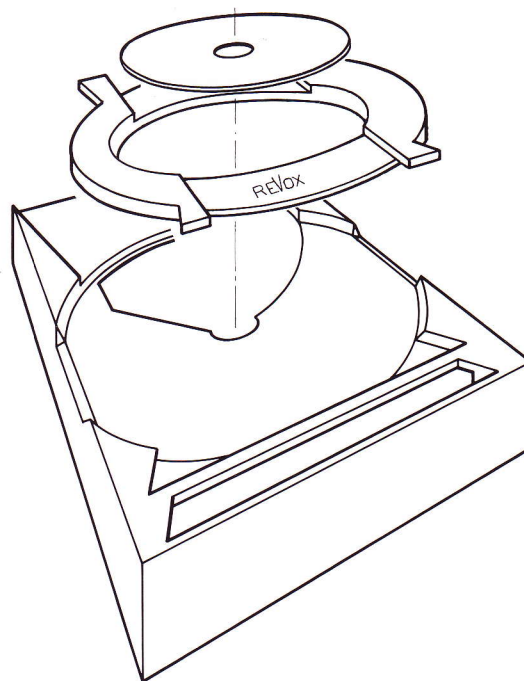
Si vous ne désirez pas écouter le disque immédiatement, fermez le tiroir en pressant encore une fois la touche LOAD.

● Mise en place d'un CD:

Disque compact

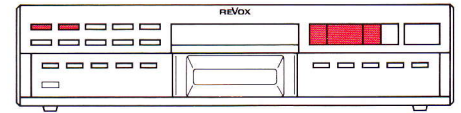


CD-Single et adaptateur



Clavier principal

Synoptique des fonctions



PLAY/NEXT [4]

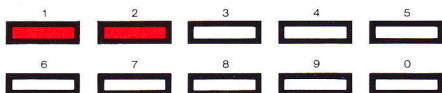


En pressant la touche PLAY/NEXT le tiroir à disque se ferme. La table des matières [G] est affichée et la lecture commence immédiatement par le premier morceau ou titre (TRACK).



Chaque fois que vous actionnez la touche PLAY/NEXT, le lecteur laser passe au titre (TRACK) suivant.

Touches numériques [7]



Les touches numériques 0-9 permettent de sélectionner directement le titre voulu. Composez le numéro du titre (TRACK) (par ex. 12 par les touches 1 et 2) et terminez l'introduction par la touche PLAY/NEXT [4]. Il est possible de sélectionner jusqu'à 99 titres.

INDEX [3]

(si le CD est codé en conséquence)



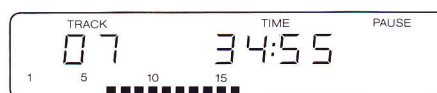
Chaque fois que vous actionnez la touche INDEX, le lecteur laser passe au prochain index (repère) sur le disque.

Les touches numériques [7] permettent de sélectionner un repère quelconque dans un titre. Il vous suffit d'introduire le repère correspondant et de presser ensuite la touche INDEX. Le lecteur laser passe à l'endroit en question et la lecture se poursuit depuis là.

Remarque:

Un disque CD pourvu de repères n'affiche ceux-ci qu'à partir du numéro 2. Ceci est inhérent au système et concerne tous les lecteurs CD.

PAUSE [5]

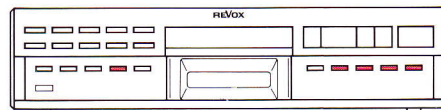


En pressant la touche PAUSE [5], la lecture s'interrompt immédiatement mais le lecteur laser reste sur place. En pressant la touche PLAY/NEXT [4], la lecture se poursuit à partir du même endroit.

CHAPITRE 3

Clavier secondaire

Fonctions spéciales

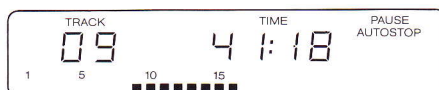


SCAN <> [16/17]



Au moyen des touches < [16] et > [17] en avant et en arrière, vous pouvez trouver n'importe quelle position sur le disque, avec une diminution du niveau d'écoute de 12 dB; également possible en mode PAUSE.

AUTOSTOP [15]



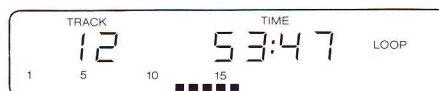
Cette fonction est affichée par AUTOSTOP [D]. Elle commute le lecteur CD sur PAUSE à la fin d'un titre et prépare la lecture du prochain titre. Après actionnement de la touche PLAY/NEXT [4] la lecture se poursuit immédiatement. La fonction AUTOSTOP reste maintenue. Une nouvelle pression sur cette touche supprime alors la fonction.

STOP [18]

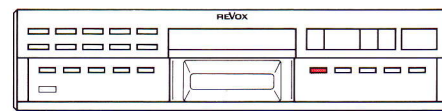


En pressant la touche STOP vous arrêtez la lecture immédiatement et le lecteur laser revient à la position de départ.

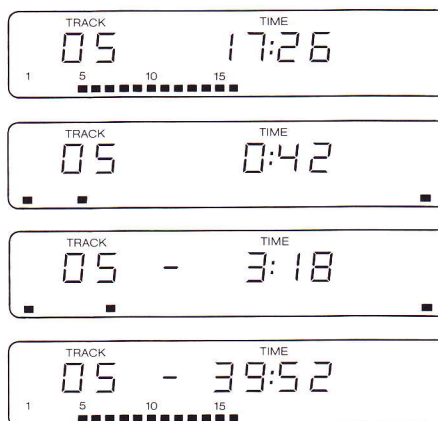
LOOP [11] (répétition)



Le fonctionnement continu est enclenché au moyen de la touche LOOP et affiché par LOOP [F]. Dans ce mode, le disque est joué continuellement du début à la fin, jusqu'à ce que vous pressiez la touche STOP [18] ou POWER [1]. En actionnant à nouveau la touche LOOP la fonction est supprimée et la lecture s'arrête à la fin du disque.



DISPLAY [14]



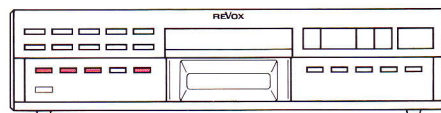
En pressant cette touche vous affichez l'indication horaire TIME à la case [C]. Quatre affichages horaires sont possibles:

- a) DISC-TIME = temps écoulé depuis le début du disque.
- b) TRACK-TIME = temps écoulé depuis le début du titre (TRACK). Le secteur [G] de l'affichage renseigne sur la position momentanée du lecteur dans le titre (TRACK).
- c) TRACK-REMAINING-TIME = temps restant jusqu'à la fin du titre (TRACK). La case [G] de l'affichage indique la position momentanée du lecteur laser dans le titre (TRACK). L'affichage INDEX n'est pas possible.
- d) DISC-REMAINING-TIME = temps restant jusqu'à la fin du disque. L'affichage INDEX n'est pas possible.

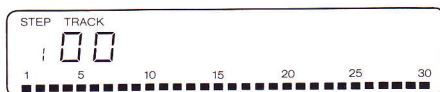
Remarque:

Pour DISC-TIME, les pauses entre les titres et au début du disque sont prises en compte tandis que TRACK-TIME indique le temps exact de lecture du titre.

DISC-TIME et TRACK-TIME sont définis par le fabricant du disque et enregistrés à demeure sur celui-ci. Il sont donc indépendants du lecteur CD et ne peuvent être modifiés.



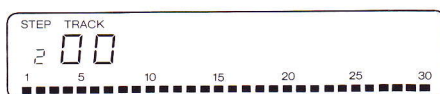
PROGRAM [8]



Cette touche permet d'enclencher et de déclencher le mode de programmation. Lorsque ce mode est activé, l'affichage STEP [A] clignote; si l'affichage ne clignote pas, un programme est en cours d'exécution.

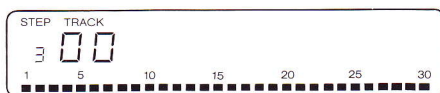
Il est toujours possible d'introduire un programme, qu'un disque soit en train d'être joué ou non. Ne pressez pas les touches concernant le mécanisme en mode de programmation (les exceptions sont indiquées dans les chapitres correspondants), le déroulement du programme serait alors initialisé.

● STEP +/- [10/9]

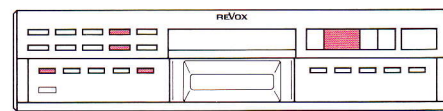


Ces touches permettent de feuilleter en avant ou en arrière dans les 19 pas possibles de programme. Elles permettent également l'édition ultérieure d'un programme existant.

● STORE [12]



Touche de chargement de mémoire. Celle-ci doit être actionnée après chaque introduction de pas de programme. Ainsi, ce dernier est mis en mémoire. Le pas suivant (STEP) est affiché et peut être introduit ou édité.



Suite de titres (TRACK)

(La suite – Track 4, 9 – est donnée comme exemple)

● Pressez la touche PROGRAM [8]



Le lecteur CD est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 du premier pas de programme.

● Pressez la touche numérique 4



L'affichage TRACK du secteur [B] passe de 00 à 04.

● Pressez la touche STORE [12]



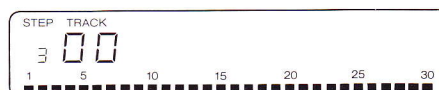
L'introduction est enregistrée. L'affichage du pas de programme (STEP) passe de 1 à 2, indiquant que le deuxième pas de programme peut alors être introduit.

● Pressez la touche numérique 9



L'affichage TRACK du secteur [B] passe de 00 à 09.

● Pressez la touche STORE [12]



L'introduction est enregistrée et l'affichage STEP passe de 2 à 3.

De cette manière, vous pouvez introduire jusqu'à 19 pas de programme qui se mémorisent individuellement au moyen de la touche STORE.

En pressant la touche PROGRAM [8] vous remettez le lecteur CD en mode lecture. Le programme donné reste enregistré.

● Pressez la touche PLAY/NEXT [4]

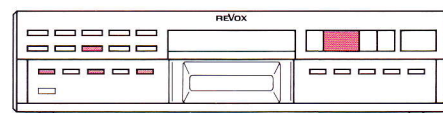
(si vous n'avez pas quitté le mode de programmation)



Le programme est exécuté à partir de STEP 1 jusqu'au dernier pas programmé (exception: programmes continus).

● Remarque:

Bien entendu, ce mode d'introduction peut se programmer de manière mixte avec les autres modes d'introduction décrits ci-après.



Modification (édition) du programme

● Pressez la touche PROGRAM [8]



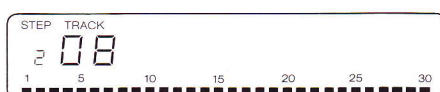
Le lecteur CD est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en-dessous apparaît le chiffre 1 du premier pas de programme. Le contenu du pas de programme est visible dans le secteur [B] de l'affichage.

● Pressez les touches de pas +/- [10/9]



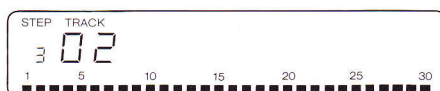
«Feuilletez» en avant dans le programme avec la touche «+» jusqu'à ce que le pas de programme à changer apparaisse à l'affichage. La touche «-» permet de feuilletter en arrière.

● Au moyen des touches numériques [7] composez le numéro du titre voulu



L'introduction précédente est effacée.

● Pressez la touche STORE [12]



Le nouveau numéro introduit est mémorisé. L'affichage indique le pas de programme suivant qui est également effacé ou peut être laissé de côté au moyen de la touche «+», etc.

● Pressez la touche PROGRAM [8]



Le lecteur CD est remis en mode normal de lecture. Le programme reste mémorisé sous la forme modifiée.

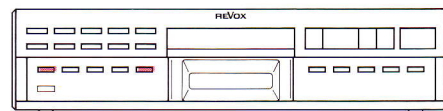
● Pressez la touche PLAY/NEXT [4] (si vous n'avez pas quitté le mode de programmation)



Le programme est exécuté de STEP 1 au dernier pas programmé (exception: programmes continus).

Effacement individuel de titres au programme

Procédez comme indiqué ci-dessus. Effacez les titres non désirés en imprimant simplement «0» par pression de la touche 0. Les pas de programmes marqués par «0» ne sont pas reproduits.



Effacement de tout le programme

● Pressez la touche PROGRAM [8]



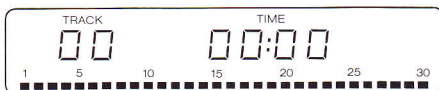
Le lecteur CD est mis en mode de programmation.

● Pressez ensemble les touches STORE [12] et PROGRAM [8]



Pressez et maintenez enfoncée la touche STORE, pressez en même temps la touche PROGRAM.

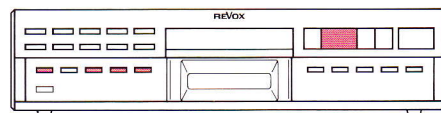
● Pressez la touche PROGRAM [8]



Le lecteur CD est remis en mode normal de lecture.

Remarque:

- Pour introduire un nouveau programme, il n'est pas nécessaire d'effacer l'ancien. Le nouveau programme est enregistré en surimpression.
- En cas de panne de courant secteur, un programme mémorisé est également effacé.



Programmes continus

● Pressez la touche PROGRAM [8]



Le lecteur CD est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 du premier pas de programme.

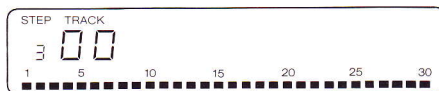


● Pressez la touche LOOP [11]



L'instruction de répétition (LOOP) peut être donnée en n'importe quel endroit du programme (mais de préférence à la fin). Il fait que le programme est exécuté à nouveau à partir du premier pas. Cette opération se répète indéfiniment jusqu'à ce que le programme soit interrompu.

● Pressez la touche STORE [12]

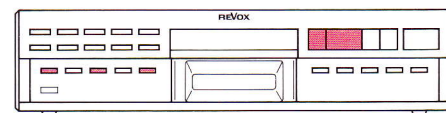


L'introduction est interrompue. L'affichage indique le prochain pas de programme. En pressant la touche PROGRAM [8], le lecteur CD est remis en mode normal de lecture. Le programme reste mémorisé.

● Pressez la touche PLAY/NEXT [4] (si vous n'avez pas quitté le mode de programmation)



Le programme est exécuté depuis STEP 1. Dès que l'instruction LOOP est atteinte, le programme saute à nouveau au STEP 1 et est exécuté à nouveau jusqu'à ce qu'il soit interrompu en pressant l'une des touches STOP [18], LOAD [2] ou POWER [1].

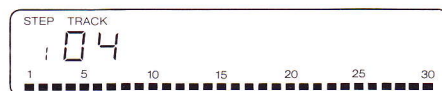


Clavier secondaire

Exemples de programmation

Programmation de pauses

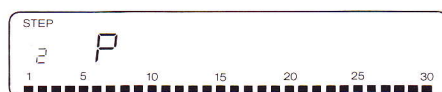
● Pressez la touche PROGRAM [8]



Le lecteur CD est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 du premier pas de programme.

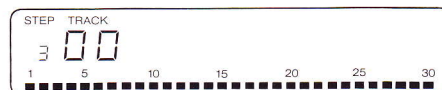


● Pressez la touche PAUSE [5]



L'instruction PAUSE peut être introduite en n'importe quel point du programme. Elle commute en cet endroit le programme sur PAUSE.

● Pressez la touche STORE [12]

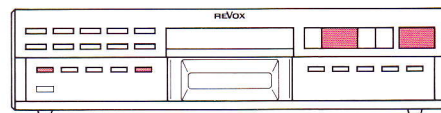


L'introduction est mémorisée. L'affichage indique le prochain pas de programme. En pressant la touche PROGRAM [8], le lecteur CD est remis en mode normal de lecture. Le programme reste mémorisé.

● Pressez la touche PLAY/NEXT [4] (si vous n'avez pas quitté le mode de programmation)

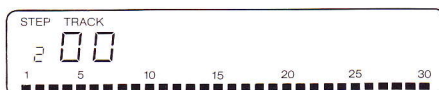


Le programme est exécuté depuis STEP 1. En atteignant l'instruction PAUSE, l'appareil commute sur PAUSE. En pressant la touche PLAY/NEXT [4], la fonction pause est supprimée. L'exécution du programme continue.



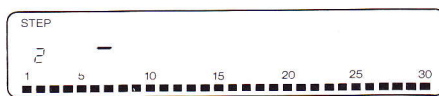
Programmation de la mise hors tension de l'appareil

● Pressez la touche PROGRAM [8]



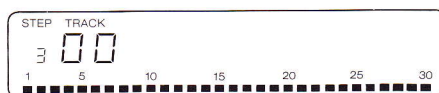
Le lecteur CD est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 du premier pas de programme.

● Pressez la touche POWER [1]



L'instruction POWER OFF peut être donnée en n'importe quel point du programme (mais de préférence à la fin). En ce point, le programme met l'appareil automatiquement hors tension (STANDBY). Pendant l'introduction du programme, l'appareil n'est pas mis hors tension par la première pression sur la touche POWER [1]. Dans ce mode, il faut presser deux fois la touche POWER pour mettre l'appareil hors tension.

● Pressez la touche STORE [12]

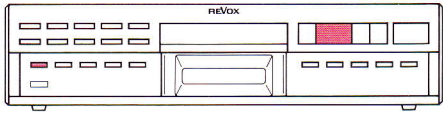


L'introduction est interrompue. L'affichage indique le pas de programme suivant. En pressant la touche PROGRAM [8], le lecteur CD est remis en mode normal de lecture. Le programme reste mémorisé.

● Pressez la touche PLAY/NEXT [4] (si vous n'avez pas quitté le mode de programmation)



Le programme est exécuté depuis STEP 1. En atteignant l'instruction POWER OFF, l'appareil se met automatiquement en veille (Standby). Tous les autres pas de programme sont ignorés (l'appareil ne peut se mettre lui-même sous tension).



Clavier secondaire

Exécution de programmes

Un programme déjà en mémoire peut être appelé et exécuté.

● Pressez la touche PROGRAM [8]



Le programme mémorisé est appelé.

● Pressez la touche PLAY/NEXT [4]

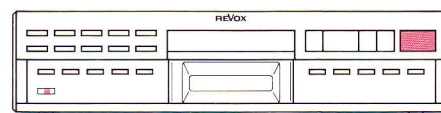


Le programme est exécuté immédiatement à partir de STEP1.

CHAPITRE 4

Dérangements

Problèmes éventuels et leur solutions



● L'appareil ne fonctionne pas



Le témoin de veille est éteint, l'affichage ne s'allume pas à la mise sous tension:

- Contrôlez le câble secteur.
- Vérifiez que la prise de courant est en ordre en y reliant un autre appareil.
- Contrôlez le fusible (voir chapitre 4, annexe technique).

● Le disque CD n'est pas joué

- Vérifiez que le disque est placé correctement, c'est-à-dire avec la face imprimée en haut.
- La cause du dérangement peut également provenir d'un disque compact encrassé, endommagé mécaniquement ou ne correspondant pas aux spécifications CD (défaut de fabrication). Essayez de jouer un autre disque compact.

La télécommande infrarouge REVOX B208 permet de commander confortablement depuis la place d'écoute tous les appareils REVOX récents munis d'un récepteur IR.

Pour que le récepteur IR du B126 reconnaisse qu'une instruction émise lui est destinée, il faut presser la touche * en même temps que la touche de fonction, à l'exception de la touche P/NEXT qui agit directement. Le lecteur CD quitte chaque instruction reçue en allumant la LED rouge dans la fenêtre du récepteur IR.

Sur la figure ci-contre, les touches nécessaires à la commande du lecteur CD portent les mêmes numéros que sur la page rabattable à la fin du présent manuel. Les touches portant le même numéro déclenchent la même fonction.

● Mise sous tension:
Le lecteur CD peut être mis sous tension au moyen des touches 0 à 9, ou de la touche $\diamond$ (fonction pause) – en pressant en même temps la touche * ou encore directement par la touche P/NEXT.

● Arrêt du lecteur CD:
Pressez * en même temps que ENTER.

● Mise hors tension de toute la chaîne REVOX:
Pressez POWER OFF.

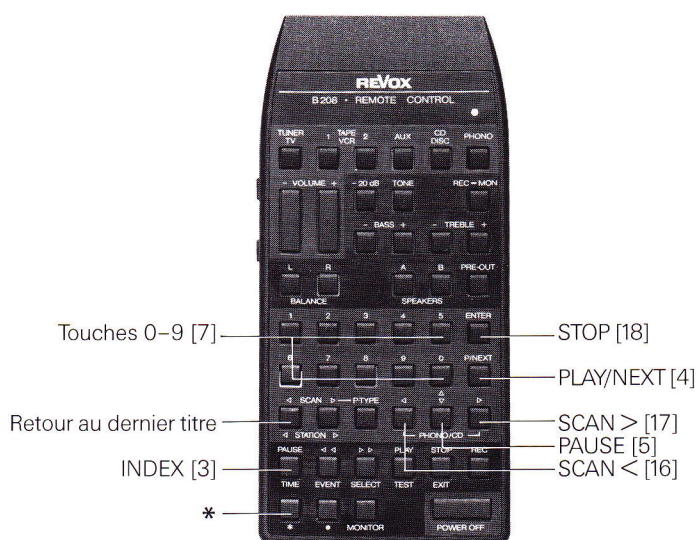
● Pause:
Pressez * en même temps que $\diamond$.

● Recherche:
Pressez * en même temps que > ou <. En maintenant ces touches enfoncées, vous avez une recherche continue en avant ou en arrière.

● Saut de index:
En pressant simultanément les touches * et SCAN >, vous faites passer le lecteur laser au index suivant. Si le disque CD en n'est pas pourvu, le lecteur passe au titre (TRACK) suivant.

● Sélection directe d'index:
Pressez * et maintenir cette touche enfoncée. Composez l'index voulu au moyen des touches 0 à 9 puis pressez SCAN >. Alors seulement lâcher la touche *.

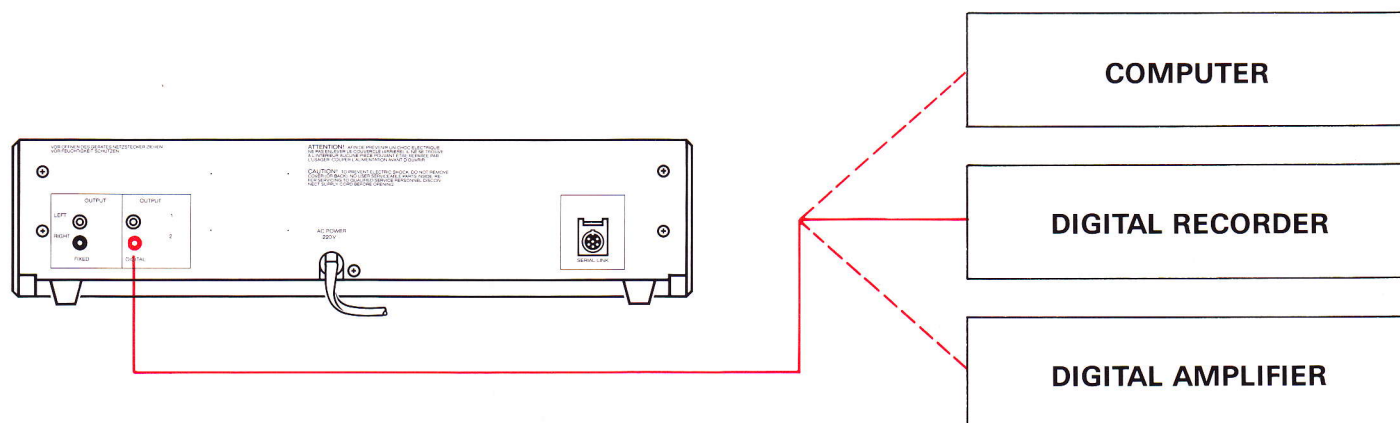
● Retour au dernier titre
En pressant simultanément les touches * et SCAN <, le lecteur passe au dernier titre (TRACK).



Pour de plus amples renseignements sur la télécommande IR REVOX B208, référez-vous à l'instruction détaillée livrée avec la télécommande.

Les deux sorties DIGITAL OUTPUT 1 et 2 [21] mettent à disposition toute l'information du disque sous forme numérique. Outre les données musicales des deux canaux, toutes les informations de sous-code sont données sous forme sérielle.

Les deux sorties sont en parallèle et séparées galvaniquement du reste du circuit par un transformateur de séparation.



Indications concernant le disque compact

La piste en forme de spirale d'un disque compact peut atteindre une longueur de 5 km. Elle contient des signaux numériques complexes dont l'information musicale des deux canaux sonores en alternance. Les informations secondaires, pour l'affichage des titres (TRACK, INDEX), le temps de lecture, etc. sont également contenues dans cette piste.

Cette dernière est codée sur le disque par des creux, plus ou moins longs, gravés dans le support qui est recouvert d'une très mince couche d'aluminium réfléchissante. La lecture est assurée par un rayon laser, dont la lumière réfléchie est convertie en signaux électriques. Ces signaux sont séparés en informations musicales et de contrôle.

Les données erronées ou manquantes (par suite de griffures) sont traitées par un système de correction performant qui les régénère par interpolation (moyenne de la valeur avant et après le défaut). Lorsque les défauts sont trop fréquents et ne peuvent plus être corrigés, la sortie audio est alors coupée.

Structure du disque compact

Le temps maximum de lecture est de 74 minutes. Pour trouver rapidement un titre ou un passage, les informations suivantes sont également enregistrées.

- Les différents titres sont séparés les uns des autres par de brèves pauses et marqués TRACK.
- Les différents mouvements (généralement de musique classique) d'un titre sont parfois pourvus d'index.
- Chaque disque compact est divisé en minutes et secondes. On peut donc trouver un endroit quelconque à la seconde près, l'opération étant toujours reproductible.

On distingue deux temps :

DISC-TIME : durée de lecture en minutes et secondes depuis le début du disque.

TRACK-TIME : durée de lecture en minutes et secondes depuis le début du titre (TRACK).

Toutes ces informations sont définies par le fabricant du disque compact. Elles sont donc indépendantes de l'appareil de lecture et ne peuvent être modifiées.

Maniement et entretien des disques compacts

Les disques compacts sont beaucoup plus simples à manipuler qu'un microsillon conventionnel. Pourtant, il faut absolument respecter certaines règles. La couche d'aluminium ultra-mince, déposée sur un substrat transparent relativement épais fait office de miroir. Elle est protégée par une laque sur laquelle est imprimé le label. Bien que le disque soit lu au travers du substrat, le côté imprimé est donc le plus sensible. Une griffure de cette couche réfléchissante, peut gêner la lecture ou même la rendre impossible.

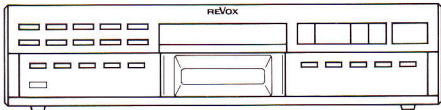
Le disque compact comporte les informations dans une piste en spirale dont les spires ne sont séparées que de 1,6 μm . La longueur moyenne des creux gravés (pits) est d'environ 2 μm (deux millièmes de millimètre). En comparaison un cheveu n'a que 40 à 60 μm d'épaisseur, ce qui montre bien qu'une griffure de la surface imprimée peut avoir des conséquences catastrophiques.

Il n'est pas nécessaire de nettoyer le disque compact si l'on ne le saisit que par le bord et qu'on le replace toujours dans l'emballage d'origine.

Les disques salis ne doivent être essuyés qu'au moyen d'un chiffon doux et sec non pelucheux sur le côté de lecture (substrat), en ligne droite du centre vers le bord. Ne jamais utiliser de diluant ni produit de nettoyage.

Annexe technique

Caractéristiques techniques



Données audio	
Nombre de canaux:	2
Bande passante:	20 Hz ... 20 kHz, ±0,1 dB
Distorsions:	<0,005% (20 Hz ... 20 kHz)
Ecart signal bruit:	
linéaire:	100 dB (20 Hz ... 20 kHz)
pondéré A:	106 dB
Affaiblissement de diaphonie:	> 90 dB (20 Hz ... 20 kHz)
Niveau de sortie:	
ANALOG OUTPUT:	2,5 V, Ri < 500 Ω, protégée contre les court-circuits
DIGITAL OUTPUT:	500 mVcc, Ri 75 Ω, protégée contre les court-circuits
Egalité des canaux:	< 0,2 dB
Linéarité de phase:	par filtrage digital (suréchantillonnage)

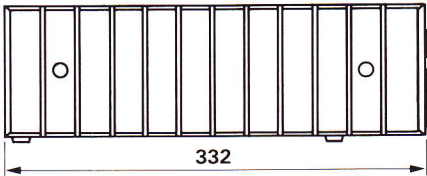
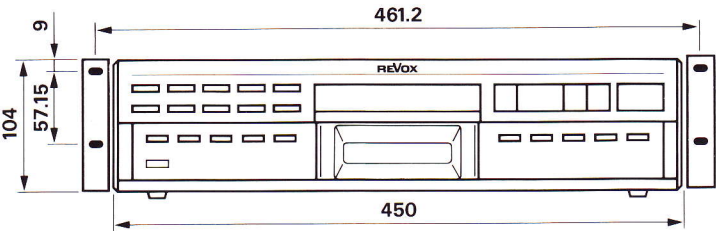
Généralités	
Fréquence d'échantillonnage:	44,1 kHz
Quantification:	16 bits linéaire/canal
Vitesse de transmission:	4,3218 Mbit/s
Conversion D/A:	16 bits, quadruple suréchantillonnage
Lecteur optique:	laser à semi-conducteur AlGaAs
Longueur d'onde:	0,78 µm
Système de correction d'erreurs:	CIRC (Cross Interleave Reed Solomon Code)
Préaccentuation:	50 ou 15 µs (commutation automatique)
Vitesse de rotation CD:	500 ... 200 t/min.
Vitesse de lecture:	1,2 ... 1,4 m/s
Synchronisation:	quartz
Durée max. de lecture:	74 min.
Départ de pause:	< 0,6 s
Temps de recherche pour point quelconque:	< 3 s
Affichage:	LC multifonctionnel pour TRACK, INDEX, DISC/ TRACK TIME, DISC/TRACK REMAINING TIME
Programmation:	19 titres en ordre quelconque et fonction spéciales LOOP, PAUSE ou POWER OFF

Généralités:	
Télécommande:	Avec émetteur IRE B208 ou par la prise SERIAL LINK du système de télécommande REVOX
Alimentation:	220 VAC + 5/- 10%, 50 ... 60 Hz modifiable pour 110 ou 240 V
Fusible secteur:	220 V, 240 V T 200 mA (retardé) 110 V T 400 mA (retardé)
Consommation:	max. 25 W veille: < 6 W
Dimensions (L x H x P):	450 x 109 x 332 mm
Poids:	8,5 kg

Modifications réservées.

Annexe technique

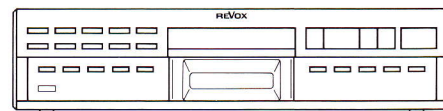
Dimensions



CHAPITRE 5

Liste des fonctions

Description succincte de toutes les fonctions.



-))) Fonction télécommandable par la télécommande IR.

Plaque frontale:

Élément de commande	Fonction	Page
[1] POWER	●))) Cette touche permet de mettre l'appareil sous tension et hors tension. Certaines parties de l'appareil restent cependant toujours sous tension (STANDBY).	3
[2] LOAD	●))) En actionnant cette touche, on fait sortir et entrer le tiroir à disque [6].	4
[3] INDEX	●))) Touche d'index. Une pression fait jouer le titre à partir du prochain index. En pressant après avoir actionné les touches d'introduction des chiffres [7], on fait jouer à partir d'index index choisi. Si le disque n'est pas pourvu d'index, cette touche fait passer au titre suivant (TRACK).	5
[4] PLAY/NEXT	●))) Touche de lecture. Une nouvelle pression fait jouer le prochain titre. En pressant après les touches d'introduction de chiffres [7], on fait jouer le titre choisi.	5
[5] PAUSE	●))) Cette touche permet d'interrompre la lecture à tout moment. La touche PLAY/NEXT [4] fait poursuivre la lecture à l'endroit de l'interruption.	5
[6] Tiroir à disque	Ce tiroir amène le disque compact à l'unité à laser. Il est entré et sorti par pression sur la touche LOAD [2].	4
[7] Touches 0-9	●))) Touches d'introduction de chiffres. Pour la sélection directe d'un titre de musique (TRACK ou INDEX) parallèlement à la touche PLAY/NEXT [4] ou INDEX [3] respectivement.	5
[8] PROGRAM	Cette touche permet d'enclencher et de déclencher le mode d'introduction.	8
[9] STEP -	Cette touche permet de «feuilleter» en arrière dans le programme pendant la programmation.	8
[10] STEP +	Cette touche permet de «feuilleter» en avant dans le programme pendant la programmation.	8
[11] LOOP	Cette touche fait toujours jouer un disque ou un programme (répétition).	6
[12] STORE	Touche d'enregistrement mémoire, à presser après chaque introduction de pas de programme.	8
[13] Panneau d'affichage (LC)		24
[14] DISPLAY	Commutation de l'indication d'heure TIME dans le secteur [C]. Quatre indications sont possibles: a) DISC-TIME (temps depuis le début du disque) b) TRACK-TIME (temps depuis le début de TRACK (titre) c) TRACK-REMAINING-TIME (temps restant jusqu'à la fin du TRACK (titre) d) DISC-REMAINING-TIME (temps restant jusqu'à la fin du disque.	7
[15] AUTOSTOP	Cette touche interrompt la lecture à la fin du titre en cours ou du pas de programme en cours (PAUSE). En pressant la touche PLAY/NEXT [4], la lecture se poursuit.	6

Élément de commande	Fonction	Page
[16] SCAN <	●)) Recherche en arrière dans un titre (pour une recherche continue, maintenir la touche enfoncée).	6
[17] SCAN >	●)) Recherche en avant dans un titre (pour une recherche continue, maintenir la touche enfoncée).	6
[18] STOP	●)) Cette touche interrompt la lecture et ramène le lecteur laser en position de départ. Interrompt également un programme en cours.	6
[19] IR-Sensor	Fenêtre de récepteur infrarouge. Témoin de veille.	3

Les touches suivantes permettent d'enclencher l'appareil directement:

- La touche PLAY/NEXT [4] met l'appareil en mode de lecture à partir du premier titre. Si l'on a enclenché par une touche numérique [7] et PLAY/NEXT [4], le titre présélectionné est joué ainsi que le reste du disque.
- La touche LOAD [2] enclenche l'appareil et fait sortir le tiroir.
- La touche STOP [18] ne fait qu'enclencher l'appareil.
- La touche PAUSE commute l'appareil sur PAUSE au début du premier titre de musique du disque.

Panneau d'affichage

[A] STEP	Numéro du pas de programme actuel. En mode programmation, le mot STEP clignote. En mode normal de lecture, cet affichage n'est pas visible.	24
[B] TRACK	Il est affiché ici, au premier et au deuxième chiffre, le titre (TRACK) en cours de lecture et, au troisième et au quatrième chiffre, l'INDEX correspondant (s'il y en a un).	24
[C] TIME	On a ici l'affichage à quatre chiffres d'un des temps indiqués sous [14] DISPLAY.	24
[D] AUTOSTOP	Visible lorsque le mode AUTOSTOP est activé.	24
[E] PAUSE	Affichage de la fonction PAUSE.	24
[F] LOOP	Visible lorsque la fonction LOOP est activée (répétition).	24
[G] Table des matières	Les points manquants à gauche indiquent les titres déjà joués, le nombre total de points correspond au nombre de titres sur le disque.	24

Arrière

[20]	FIXED OUTPUT	Sortie audio analogique par prises Cinch (L et R) pour raccordement à l'amplificateur.	3
[21]	DIGITAL OUTPUT	Deux sorties numériques en parallèle.	18
[22]	AC POWER	Câble secteur	3
[23]	SERIAL LINK	Raccord pour le système de télécommande REVOK.	24

Dessin de l'appareil avec repères

Affichage
(LC-Display)

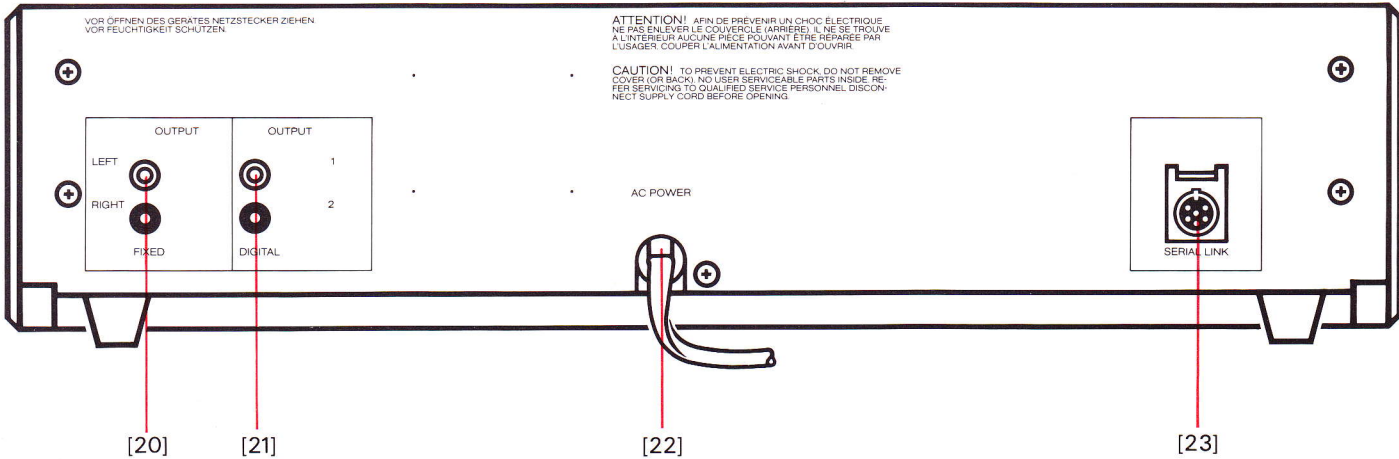
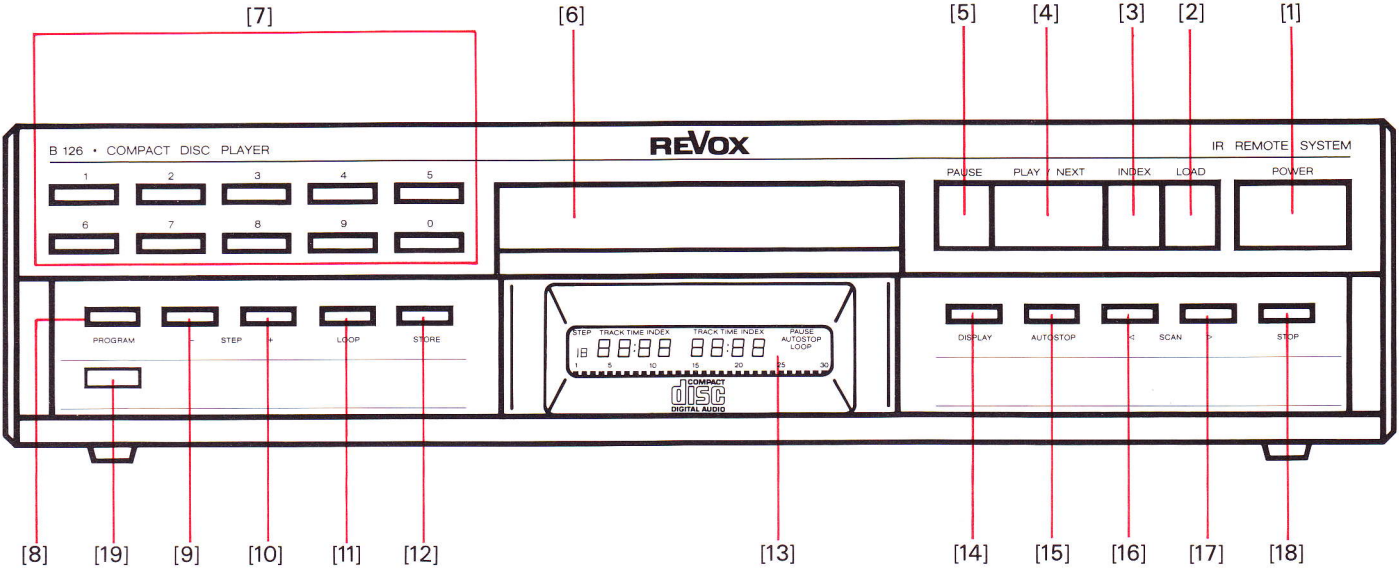
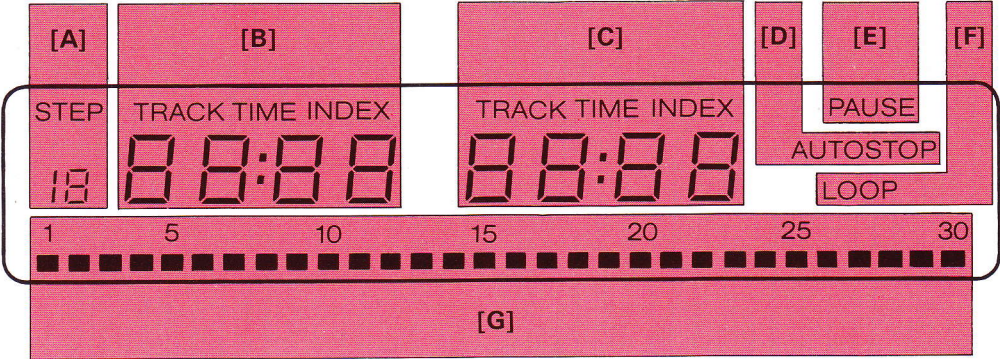
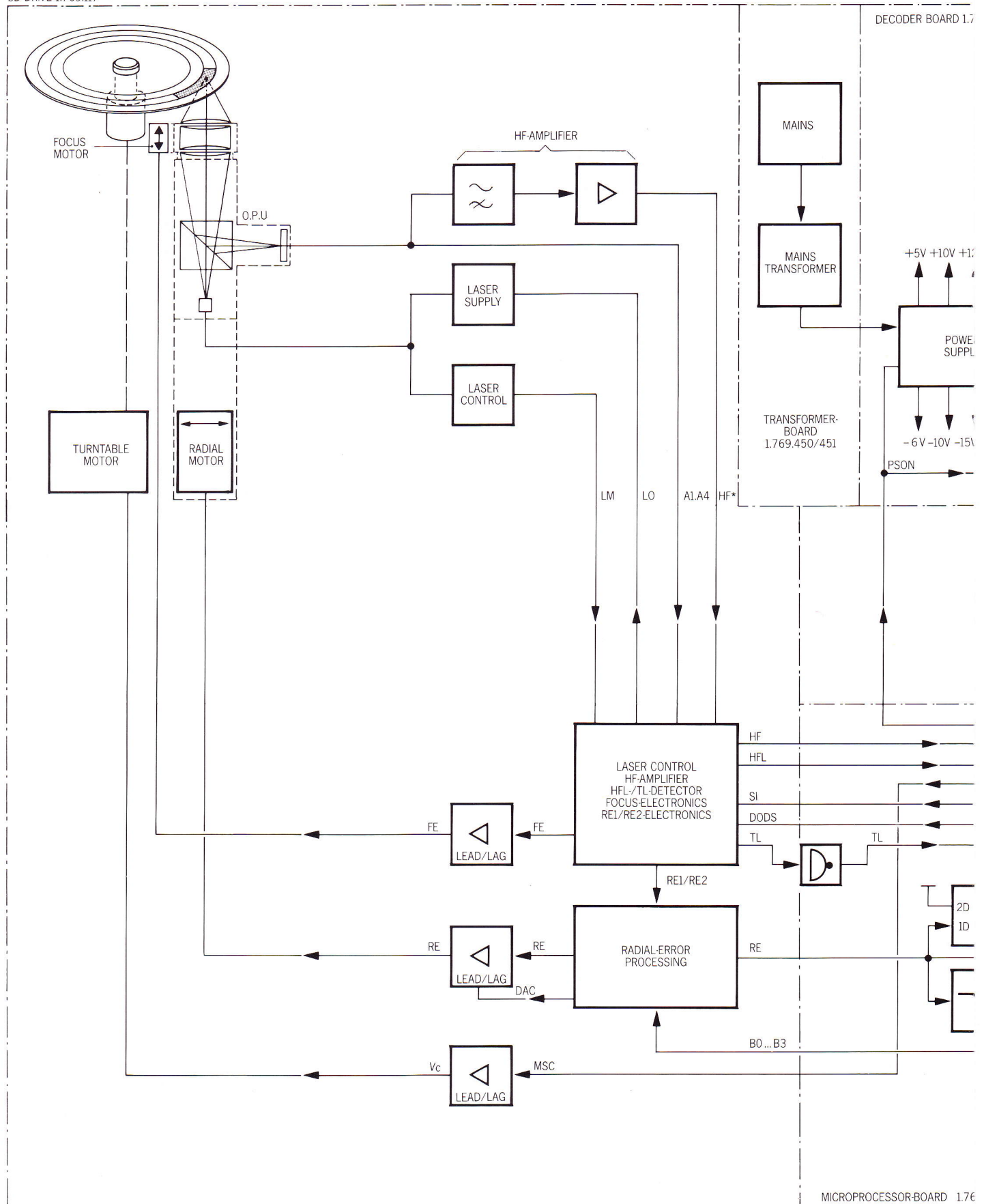
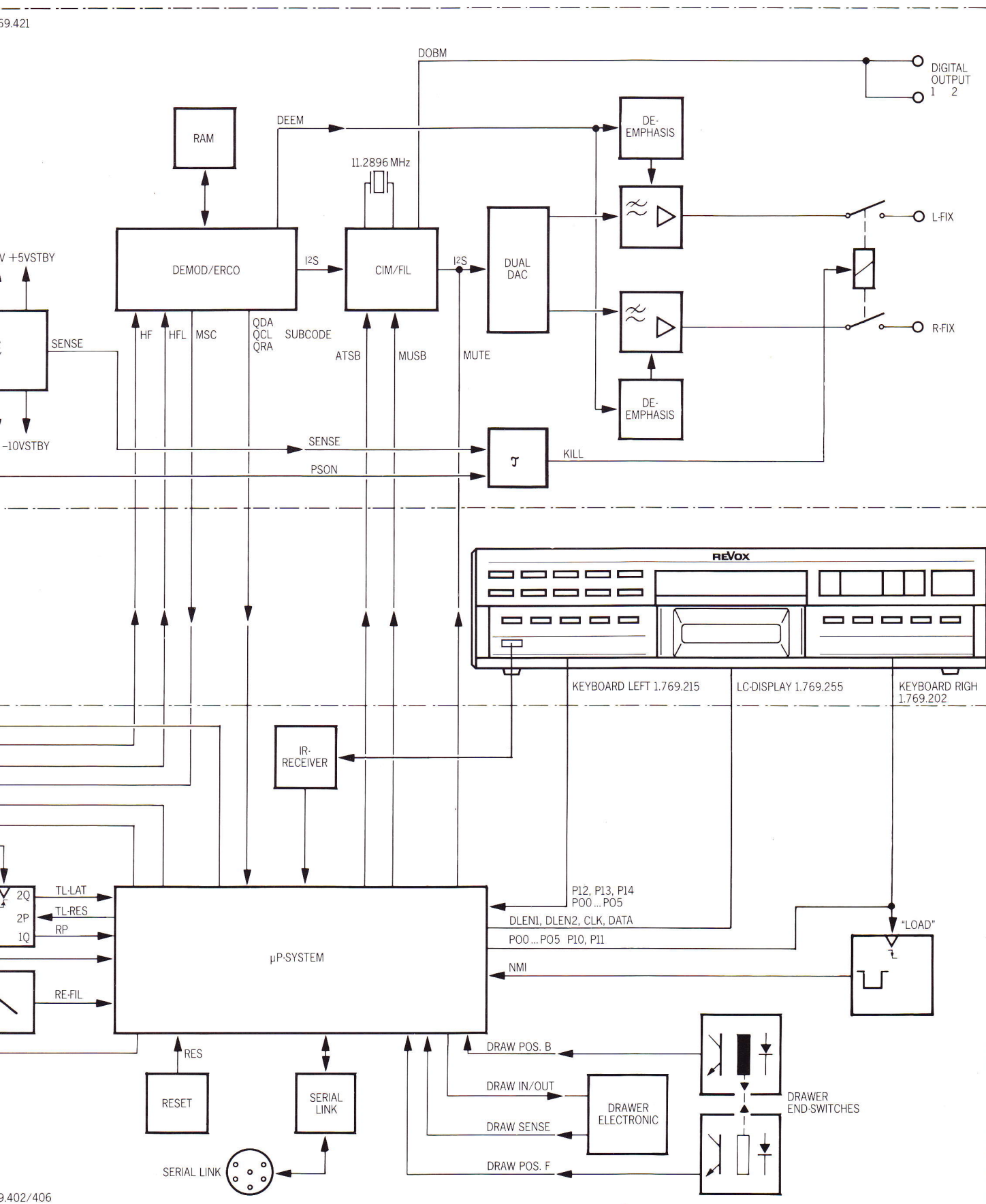


Schéma-bloc BF

CD DRIVE 1.769.117





STUDER reVOX

Manufacturer

Willi Studer AG
CH-8105 Regensdorf/Switzerland
Althardstrasse 30

Studer Revox GmbH
D-7827 Löffingen/Germany
Talstrasse 7

Worldwide Distribution

Revox Ela AG
CH-8105 Regensdorf/Switzerland
Althardstrasse 146